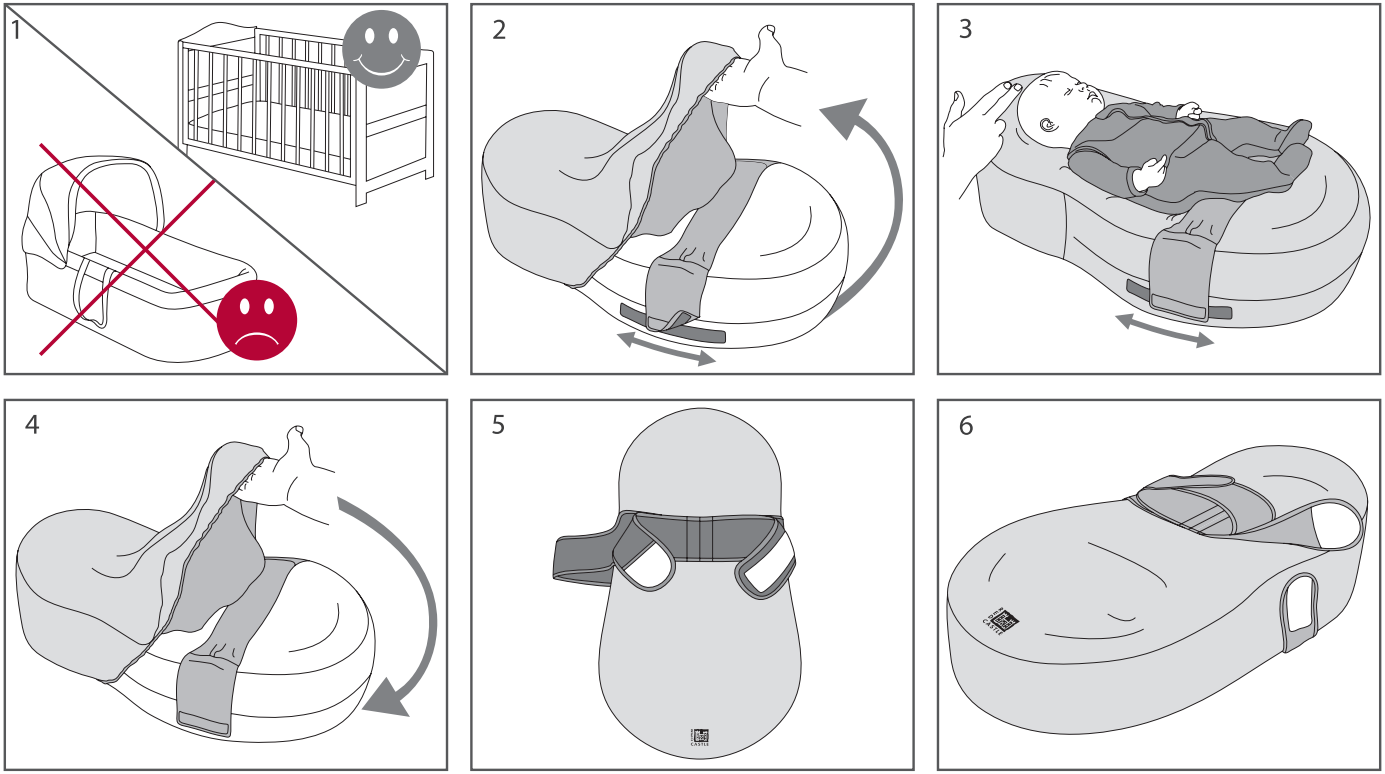
RED CASTLE®

Cocoonababy®

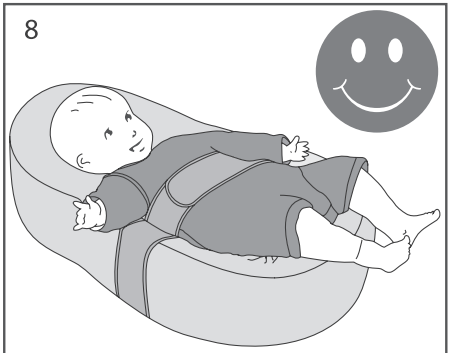
CZ Návod na použití
DE Gebrauchsanweisung
EE Kasutusjuhend
ES Instrucciones de uso
FR Mode d'emploi
GB Instructions for use
HU Használati utasítás
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja użycia
PT Instruções de utilização
RU Инструкция по эксплуатации
SE Användar instruktioner
SK Návod na použitie
TR Kullanım talimatı

RED CASTLE®

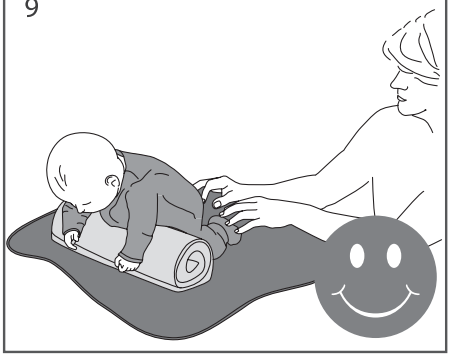

1
2
3
4
5
6

7

8



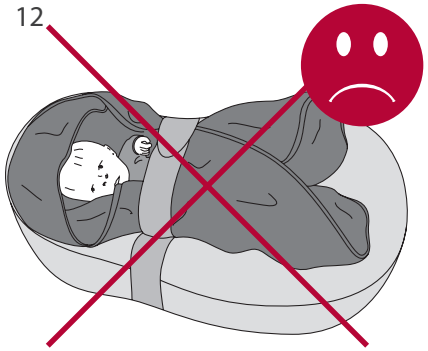
9

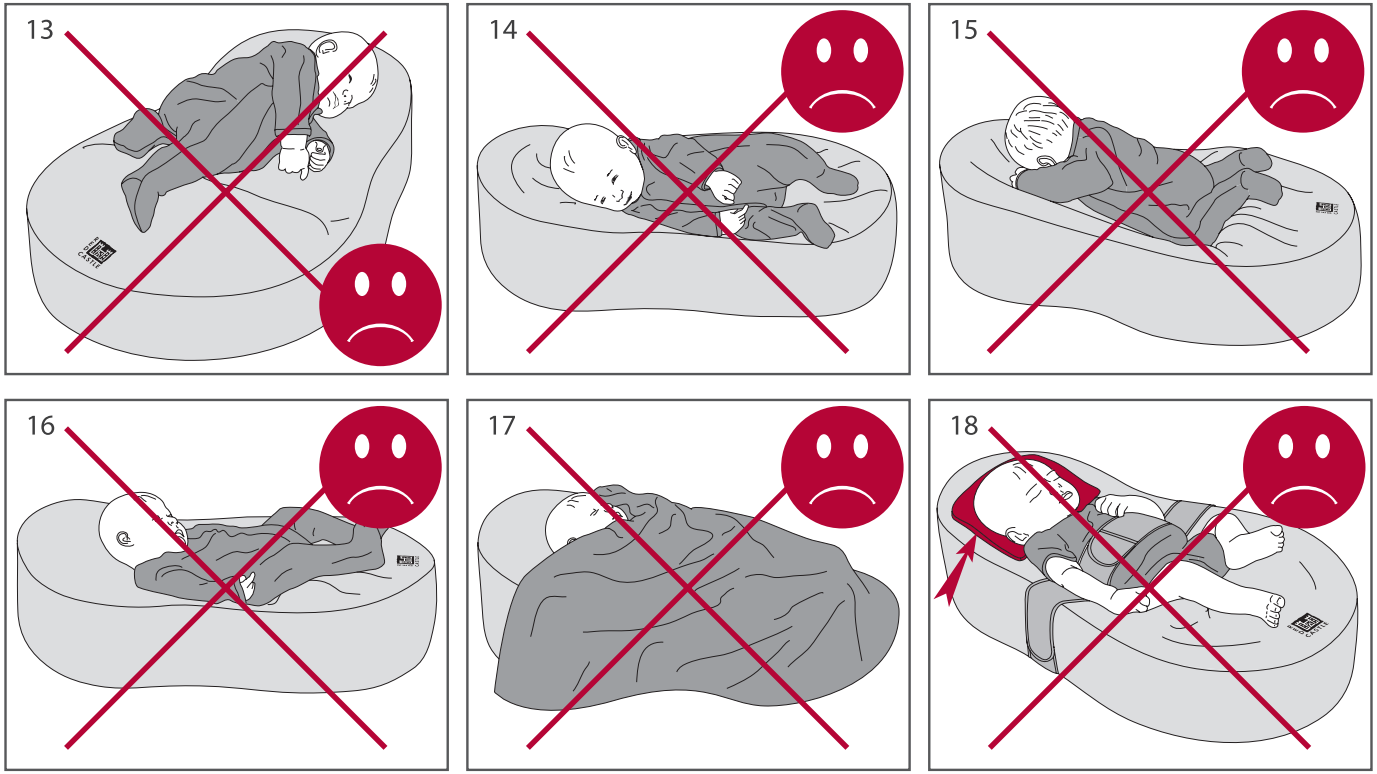


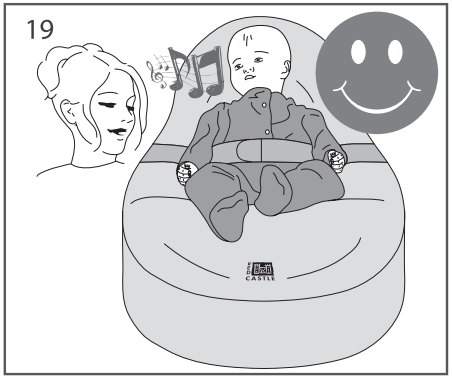
10

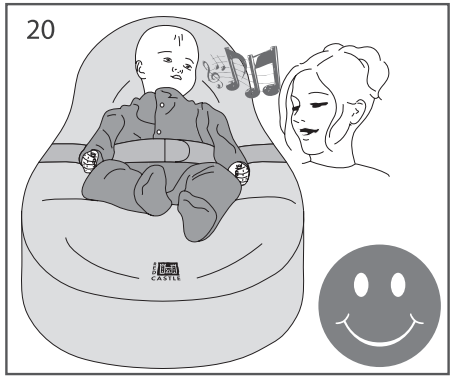
11

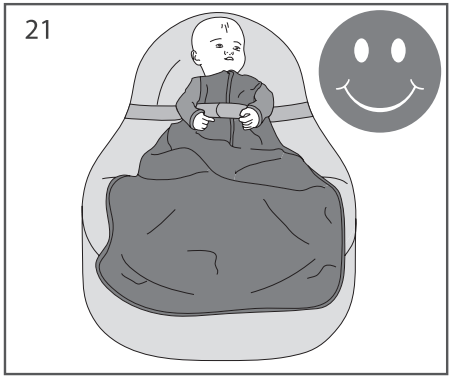
12

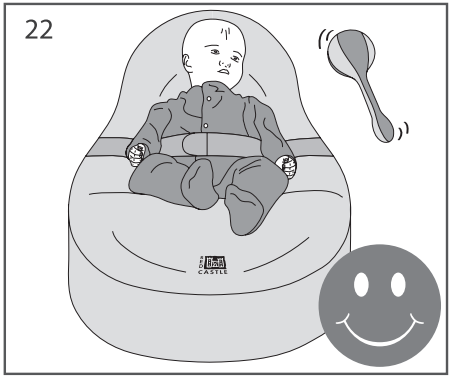



13
14
15
16
17
18

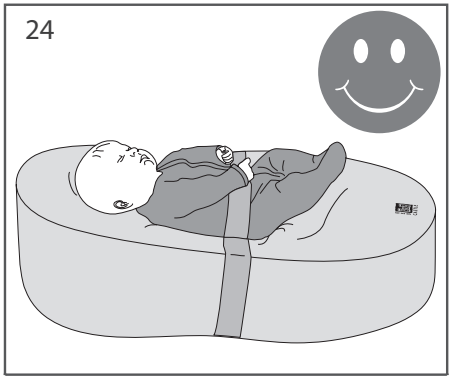

19


20


21


22

23


24

UCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

VAROVÁNÍ Čtěte pečlivě a pozorně instrukce před použitim výrobku. Vyhnete se tak riziku případného zranění.

VAROVÁNÍ Neužívejte podložku Cocoonababy®, jestliže je nějaká část výrobku poškozená nebo roztrhaná.

CZ

VAROVÁNÍ Neupoužívejte Cocoonababy® v proutěných košících, korbách či kočárkách.

VAROVÁNÍ Před použitím podložky Cocoonababy® v postýlce či kolébce, se ujistěte, že všechny strany postýlky či kolébky jsou nejméně o 20cm vyšší než vrchní část podložky.

VAROVÁNÍ Vyhněte se riskování a nikdy neumisťujte podložku na vyvýšený povrch. Pokud si přejete používat podložku mimo dětskou postýlku, umisťujte podložku na zem, koberec, kobereček.

VAROVÁNÍ Podložka Cocoonababy® je určena pro děti do věku max. 3-4 měsíce. Pozorně sledujte chování dítěte v podložce. Jakmile se dítě začne samo přetáčet, nebo se snaží změnit svoji polohu v podložce, mohlo by se z podložky dostat a uvíznout v mezeře mezi podložkou a okrajem postýlky. Proto v době, kdy se dítě začíná přetáčet, přestaňte podložku z důvodu rizika udušení používat, vaše dítě ji již nepotřebuje.

VAROVÁNÍ Buďte opatrni, nedávejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně, či tepelných ohřívačů (jako jsou elektrické či plynové ohřívače, topiče), pozor i na používání těchto ohřívačů.

Odpovídá normám pro úpravu lůžkovin
č. 2000-164 z 23. února 2000
Odpovídá bezpečnostním standardům

Návod k použití

Jak nastavit Cocoonababy® podložku, aby vyhovovala vašemu dítěti

1- Sundejte prostěradlo (2).

2- Položte dítě na podložku **na záda tak**, aby jeho hlavička byla 5-7 cm od horní části podložky (užší část je horní část) (3).

3- Zkontrolujte pozici klínu, pokud je třeba, změňte ho tim, že jej dáte přesně pod zadeček dítěte a tím zastavíte sklouzáváni dolů do volné časti podložky. Jeho nohy budou výše než jeho zadeček (tělíčko bude v polo-prenatálni pozici) a jeho chodidla se nebudou dotýkat konce podložky. Ditě nebude schopno propínat své tělo. Doporučujeme kontrolovat pozici klinu pravidelně, tak jak dítě roste. Klín je potřeba posouvat dále ke spodní časti podložky. **Pamatujte, že jeho hlavička musí vždy ležet blízko horní časti podložky.**

4- Dejte dítě dolů z podložky a navlékněte prostěradlo. (4).

Jak používat břišní pás

Přestože podložka Cocoonababy® nesmí být používána od momentu, kdy se dítě začíná přetáčet nebo měnit pozici v podložce, pro větší klid rodičů jsme navrhli břišní pás – pás, který obepíná podložku a dítě bez omezování jeho pohybu.

1- Položte dvojity pas přes podložku, kratky pas, ktery bude přes ditě, rozepněte (5).

2- Dlouhy pas dejte kolem podložky a připevněte suchym zipem na boku podložky (6).

3- Položte ditě na podložku a zapněte kratky pas na suchy zip a ujistěte se, že pas obepina ditě pod pažemi a kolem jeho pasu (7).

Jak používat Cocoonababy® podložku

Podložku vždy používejte s přibaleným natahovacím prostěradlem. Prostěradlo zakrývá podložku i klín, štítky na prostěradle musí být na spodní časti podložky, v blízkosti dětských chodidel (spodní část je širší).

Nepokládejte ručník nebo plínku na prostěradlo ani nepodkládejte ničím podložku, aby nedošlo k naklonění podložky.

Hlavička dítěte musí být vždy položena v blízkosti horní části podložky. Jak dítě roste, posouvejte klín k dolní části podložky až do doby, kdy dítěti začnou chodidla přesahovat spodní část podložky – to je normální a vy můžete pokračovat v používání podložky (8).

Důležité informace

1- Když pokládáte Cocoonababy® podložku do dětské postýlky, položte ji k hornímu a bočnímu okraji postýlky.

2- Nepokládejte ručník nebo plínku na prostěradlo ani nepodkládejte ničím podložku, aby nedošlo k naklonění podložky.

3- V Cocoonababy® podložce bude dítěti tepleji než kdyby leželo na normální matraci. Neoblékejte dítě příliš. Pokud chcete použít spací pytel, použijte Red Castle Cocobag – vak na nohy, který byl speciálně navržen k užívání s podložkou.

4- Po několika dnech užíváni se vám může zdát, že je podložka je proležená, ale není to tak. Speciální povlak pod prostěradlem se napíná pod vahou miminka a tvaruje se podle tvaru podložky. To je naprosto normální.

5- Pro pomoc při správném vývoji vašeho dítěte vždy položte hrací podložku nebo deku s aktivitami k jeho chodidlům a nikdy přímo k jeho hlavičce. To je důležité, když dítě leží na zádech jeho pohled směřuje směrem k jeho chodidlům.

6- Prosím pamatujte, že pro zdraví a bezpečnost vašeho dítěte by měla být v místnosti teplota kolem 19°C.

7- Vaše dítě vždy pokládejte na záda a dejte pozor, aby nemělo žádný předmět v blízkosti jeho obličeje.

8- Nepoužívejte přikrývky, deky nebo peřinky, dokud nebude starší 10 měsíců.

9- Navzdory všem radám a preventivním opatřením ke snížení nebezpečí SIDS - Syndrom náhlé smrti dítěte, nebyly ještě odhaleny všechny případy. Používání Cocoonababy® podložky není zárukou proti SIDS.

10- Jestliže je pozornost dítěte přitahována zvuky (např. televize) nebo upoutána zdrojem světla, je důležité měnit pozici Cocoonababy® podložky v pokoji, aby dítě stále neotáčelo hlavu na jednu stranu (19,20,22,23).

11- Když je dítě vzbuzené, vyndejte ho z Cocoonababy® podložky. Hrajte si s dítětem, noste ho na rukách nebo v nosítku, položte ho i na bříško, položte ho na hrací deku (**pod dohledem dospělé osoby** (9, 10, 11) …

Nikdy: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Správné pozice: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Jak pečovat o Cocoonababy® podložku

Prostěradlo a břišní pás můžete prát v pračce na 30°C.

Povlak podložky je možné sundat a prát v pračce na 60°C. Při sundávání a navlékání povlaku podložky postupujte opatrně, abyste nepoškodili síťovinu na podložce.

BEWAHREN SIE DIESES DOKUMENT ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF

WARNUNG Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Wenn Sie sie nicht genau beachten, könnte Ihr Kind verletzt werden.

WARNUNG Verwenden Sie Cocoonababy® nicht, wenn ein Bestandteil beschädigt oder zerrissen ist bzw. fehlt.

DE

WARNUNG Verwenden Sie Cocoonababy® weder in einem Babykorb, noch in einer Tragetasche oder einem Kinderwagen.

WARNUNG Bevor Sie Cocoonababy® in einem Gitterbett oder einer Wiege verwenden, müssen Sie sicherstellen, dass die Seiten des Betts bzw. der Wiege mindestens 20 cm über den oberen Rand des Kokons hinausragen.

WARNUNG Um die Gefahr eines Sturzes zu vermeiden, dürfen Sie Cocoonababy® niemals auf eine erhöhte Fläche stellen. Wenn Sie es außerhalb des Kinderbetts verwenden möchten, sollten Sie es auf dem Boden auf einen Teppich oder eine dicke Decke aufstellen.

WARNUNG Cocoonababy® kann für Kinder bis zu einem Alter von 3 bis 4 Monaten verwendet werden. Beobachten Sie sein Verhalten im Kokon. Sobald Ihr Kind versucht, sich herumzudrehen, oder wenn es versucht, seine Lage im Nest zu verändern, könnte es selbstständig aus dem Cocoonababy® herauskommen und dabei zwischen das Gitter des Betts oder der Wiege und den Kokon fallen. Von diesem Zeitpunkt an sollten Sie, zur Vermeidung von Erstickungsgefahr Cocoonababy® nicht mehr benutzen, da ihr Baby es nicht mehr braucht.

WARNUNG Beachten Sie die Gefahren durch offene Flammen oder andere Heizquellen (z. B. Strom- oder Gasheizungen usw.) in unmittelbarer Nähe des Kinderschlafplatzes.

Entspricht der Bettwarenverordnung
Nr. 2000-164 vom 23.2.2000

Entspricht den Sicherheitsbestimmungen

Gebrauchsanweisung

Wie soll man das Nestchen Cocoonababy an die Grösse Ihres Kindes Anpassen

1- Entfernen Sie das Leintuch (2).

2- Legen Sie Ihr Baby **auf dem Rücken** in das Nestchen, mit dem Kopf 5-7 cm unterhalb des Kopfendes Nestchens (Das schmale Ende ist oben) (3).

3- Überprüfen Sie die Position des Keils und verändern Sie diese wenn notwendig so, dass er direkt am Gesäß des Babys anliegt und so verhindert, dass das Baby in die Grube des Nestes rutscht (3). Seine Beine liegen dabei höher als das Becken (Sein Körper wird in eine Semi-Fötale Lage gebracht) und seine Beine können nicht gegen das Ende des Nestchens drücken. Auf diese Weise wird eine Überdehnung des Körpers (Hyperextension) verhindert. Wir empfehlen die Lage des Keils regelmäßig zu überprüfen, da ihr Kind schnell wachsen wird und der Keil entsprechend an das Fußende des Nestchens verlegt werden muss. **Wichtig! Der Kopf ihres Kindes sollte immer knapp unter dem oberen Ende des Nestchens liegen.**

4- Nehmen Sie Ihr Baby aus dem Nestchen und beziehen Sie dieses wieder mit dem Leintuch (4).

Verwendung des Bauchbandes

Obwohl wir empfehlen das Cocoonababy® nicht länger zu verwenden, wenn das Kind beginnt sich umzudrehen, haben wir zur Beruhigung der Eltern einen Bauchgurt entwickelt, der das Kind sichert, aber nicht in seinen Bewegungen behindert.

1- Legen sie das Bauchband (Doppelband) über das Nestchen. Das kurze Band zur Fixierung ihres Kindes schaut nach oben (5).

2- Schließen Sie jetzt das längere Band welches um das Nestchen geht, an den Seiten mit dem dafür vorgesehenem Klettverschluss (6).

3- Legen Sie Ihr Kind in das Nestchen und schließen Sie den Klettverschluss am kurzen Band. Versichern Sie sich, dass das Band über dem Bauch und unter den Achseln des Babys liegt (7).

Verwendung des Cocoonababy® Nestchen

Das Nestchen sollte ausschließlich mit dem Original- Leintuch verwendet werden, welches sowohl das Nestchen und den Keil bedeckt. Die Pflegeetiketten sollten dabei am unteren Ende (das weitere Ende, nahe den Füßen) zu sehen sein.

Legen Sie kein Handtuch und keine Stoffwindel auf oder unter das Spannleintuch, da Sie ansonsten den Neigungswinkel des Nestes verändern.

Der Kopf des Babys sollte immer knapp unter dem oberen Ende des Nestchens plaziert werden. Dem Wachstum Ihres Kindes entsprechend, bewegen Sie den Keil nach unten, bis seine Füße über den unteren Rand des Nestchens hinausragen. Sie können das Nestchen so auch noch ohne Keil weiter verwenden (8).

Wichtige Hinweise!

1- Platzieren Sie das Cocoonababy® immer am oberen Ende und gegen eine Längsseite des Bettes.

2- Decken Sie das Spannleintuch nicht mit einem Handtuch oder einer Stoffwindel ab, und legen Sie auch nichts unterhalb des Babynests, Sie ansonsten den Neigungswinkel des Nestes verändern.

3- Im Cocoonababy® wird es wärmer sein als auf einer normalen Matratze, achten Sie daher darauf Ihr Baby nicht zu warm anzuziehen. Statt einem Schlafsack, verwenden Sie besser den Red Castle® Cocobag™ (Pucksack), welcher eigens für die Benutzung mit dem Nest entwickelt wurde.

4- Der Eindruck den Sie nach ein paar Tagen bekommen, dass der Schaum des Nestchens seine Form verändert hat, trügt. Mit dem Gewicht ihres Kindes dehnt sich der spezielle Bezug unter dem Spannleintuch aus und passt sich dem Nestchen genau an. Das ist ganz normal.

5- Zur optimalen Entwicklung ihres Kindes platzieren Sie Spielzeug oder Mobiles auf gleicher Höhe mit seinen Füßen, niemals direkt über seinem Kopf. Es ist wichtig, dass ein Kind, welches auf dem Rücken liegt, seinen Blick in Richtung seiner Füße hat.

6- Für die Gesund- und Sicherheit Ihres Babys sollte die Zimmertemperatur immer um die 19°C betragen.

7- Ihr Kind sollte immer mit freiem Gesicht auf dem Rücken liegen.

8- Decken Sie Ihr Kind mit keiner Decke (z.B. Stepp- oder Daunendecke) zu.

9- Trotz aller Ratschläge und Vorsichtsmaßnahmen zur Verhinderung von SIDS (plötzlicher Kindstod) sind die genauen Ursachen noch nicht erforscht. Die Verwendung von Cocoonababy® bietet keine Garantie gegen den plötzlichen Säuglingstod.

10- Falls das Kleinkind manchmal durch einen Lärm aufgeschreckt wird (z.B. Fernsehen) oder einer andere Lichtquelle, dann ist es wichtig, die Position des Nestchens Cocoonababy® in eine Richtung zu setzen, dass das Baby seinen Kopf nicht immer in die gleiche Richtung wendet. (19,20,22,23).

11- Wenn das Baby wach ist, nehmen Sie es aus dem Cocoonababy Nest heraus. Spielen Sie mit ihm, tragen Sie es in ein einer Babytrage herum, legen Sie es in einen Laufstall, legen Sie es auf den Bauch auf eine Spieldecke (**unter Aufsicht eines Erwachsenen**) (9, 10, 11)...

Dont's : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).

Korrekte Positionen : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Cocoonababy® Pflege

Das Spanntuch und das Bauchband können in der Maschine bei 30° gewaschen werden. Der Schutzbezug ist bei 60° maschinenwaschbar. Bitte beim Ab- und Anziehen des Bezuges auf große Sorgfalt achten, um zu vermeiden, dass das Netz am Nest hängenbleibt.

HOIA KÄESOLEV JUHEND ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

HOIATUS Loe käesolevad juhised enne toote kasutamist läbi ning hoia alles edaspidiseks kasutamiseks. Kui sa ei järgi täpselt antud juhiseid, tekib su lapse jaoks vigastuste oht.

HOIATUS Ära kasuta Cocoonababy®t, kui mistahes osa on katki, kulunud või puudu.

EE

HOIATUS Ära kasuta Cocoonababy®t Moosese korvis, vankrikorvis või vankris.

HOIATUS Enne Cocoonababy® voodisse või hälli paigaldamist, veendu, et voodi või hälli küljed oleksid Cocoonababy® ülemisest servast vähemalt 20cm kõrgemad.

HOIATUS Vältimaks kukkumise ohtu, ära kunagi aseta Cocoonababy®t kõrgele pinnale. Kui soovid toodet kasutada väljaspool oma lapse voodit, siis aseta see põrandale, vaibale või tekile.

HOIATUS Cocoonababy®t saab kasutada kuni laps on 3-4 elukuud vana. Jälgi tähelepanelikult lapse käitumist pesas. Niipea kui su laps hakkab üritama end pöörata või kui ta üritab pesas oma asendit muuta, võib ta ise Cocoonababy®st välja saada ning kukkuda voodi/hälli ja pesa vahele. Lämbumisohu vältimiseks lõpeta sel juhul Cocoonababy® kasutamine, sest su laps ei vaja seda enam.

HOIATUS Ole teadlik ohust, mis tekib lahtisele tulele või muudele kütteallikatele (näiteks elektri või gaasisoojendid jne.) liiga lähedale asetatud lapse voodile.

Vastab magamistarvikute reeglitele
n° 2000-164 of 23 February 2000

Vastab turvalisuse reeglitele

Kasutusjuhised

Kuidas kohandada Cocoonababy® pesa sinu lapsele sobivaks

1- Eemalda lina (2).

2- Aseta beebi **selili** pessa, nii et ta pea oleks pesa ülemisest servast 5-7cm kaugusel (kitsam osa on ülemine) (3).

3- Kontrolli kiilu asetust. Vajadusel muuda seda nii, et kiil oleks kohe vastu lapse peput ja takistab last pesa õõnsuses allapoole libisemast (3). Lapse jalad on kõrgemal kui ta pepu (lapse keha on pool-looteasendis) ja laps ei ole võimeline oma jalgadega end pesakiilust lükkama. Seetõttu ei saa laps oma keha liiga palju välja sirutada. **Kuna laps kasvab väga kiiresti, siis soovitame me kiilu asendit kontrollida regulaarselt ning tihti. Vajadusel liiguta kiilu allapoole, pesa alumise serva poole. Pea meeles, et lapse pea peab alati olema pesa ülemise serva lähedal.**

4- Võta laps pesast ja pane lina tagasi (4).

Kuidas kasutada kõhuvööd

Kuigi Cocoonababy® t ei tohi kasutada pärast seda, kui su laps hakkab proovima pööramist või pesas oma asendi muutmist, oleme me lapsevanemate kartuse hajutamiseks disaininud kõhuvöö. See on vöö, mis ümbritseb Cocoonababy®t ja last, takistamata lapsel end liigutamast.

1- Pane kahekordne vöö üle pesa, lühem vöö, mis läheb ümber lapse, avaneb sinu poole (5).

2- Keera pikem vöö ümber pesa ja kinnita küljel krõpsudega (6).

3- IAseta oma laps pessa ja kinnita lühema vöö krõpsud. Veendu, et vöö oleks ümber lapse kaenlaaluste ja ümber kõhu (7).

Kuidas kasutada Cocoonababy® pesa

Pesa tuleb alati kasutada selleks ettenähtud linaga. Lina katab nii pesa kui kiilu. Lina küljes olevad etiketid peavad olema pesa alumises osas, lapse jalgade lähedal (alumine osa on laiem).

Ära pane lina peale rätikut või muud tekstiili. Ära aseta midagi pesa alla kuna see jääb siis kaldu.

Lapse pea peab olema alati pesa ülemise serva lähedal. Lapse kasvades pead liigutama kiilu allapoole. Lõpuks võivad lapse jalad ulatuda üle pesa alumise serva – see on normaalne ja sa võid toodet kasutada (8).

Tähtis info

1- Pane Cocoonababy® pesa lapse voodisse nii, et pesa ülemine serv oleks vastu voodipäist ja pesa üks külg vastu voodi külge.

2- Ära kata lina rätiku või muu tekstiiliga ega pane midagi pesa alla, kuna see on siis viltu.

3- Cocoonababy® pesas on su lapsel soojem kui tavalisel madratsil lamades. Ära pane lapsele liiga palju riideid. Kui soovid kasutada magamiskotti, võid kasutada Red Castle Cocobag™ mähkmekotti, mis on mõeldud just pesas kasutamiseks.

4- Peale mõnepäevast kasutamist võib sulle tunduda, et pesavaht on muutnud kuju. Aga see ei tähenda midagi. Lina all oleva olev eriline kate pinguldub vastavalt su lapse kaalule, et sobida täpselt pesavahu kujule. See on üsna normaalne.

5- Aitamaks kaasa oma lapse arengule pane mänguasjad ja voodikarussellid alati lapse jalgade juurde lähedale, mitte kunagi lapse pea kohale. On oluline, et selili lamades oleks lapse pilk suunatud jalgade poole.

6- Pea meeles, et lapse tervise ja turvalisuse huvides peaks lapse magamistoe temperatuur olema umbes 19°C.

7- Pane laps alati magama selili. Jälgi, et lapse näo juures ei oleks midagi.

8- Ära kasuta tekke või katteid kuni su laps on 10 elukuud vana.

9- Vaatamata kõikidele SIDS'ga (Imikute äkksurma sündroom) seotud riskide vähendamise nõuannetele ja hoiatustele, on selle traagilise sündmuse põhjused ikka veel teadmata. Cocoonababy® pesa kasutamine ei ole garantii SIDS'I vastu.

10- Kui lapse tähelepanu tõmbab toas mingi hääl (nt. teler) või kindel valgusallikas, siis on väga oluline aeg-ajalt muuta Cocoonababy® pesa asukohta toas. Nii ei pööra laps pead kogu aeg ühes suunas (19, 20, 22, 23).

11- Kui laps on ärkvel, võta ta Cocoonababy® pesast välja. Mängi temaga, kanna teda oma kätel või kõhukotis/kandelinas, aseta laps mänguvaibale kõhuli (**täiskasvanu järelevalve all**) (9, 10, 11)…

Ära : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Õiged asendid : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Kuidas Cocoonababy® pesa hooldada

Lina ja kõhuvööd võib pesta masinas 30C° juures.

Pesa kaitsev kate on pestav masinas 60C° juures. Samas eemalda ja pane see kate tagasi äärmise ettevaatlikkusega, et vältida pesa võrgustiku rebenemist.

GUARDE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS REFERENCIAS

ADVERTENCIA Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar y guárdelas para futuras referencias. La seguridad de su hijo puede verse perjudicada si no se siguen cuidadosamente.

ADVERTENCIA No utilice el Cocoonababy® si cualquiera de sus partes falta, o está doblada o rota.

ADVERTENCIA No utilice el Cocoonababy® en una cesta de moisés, capazo o silla de paseo.

ES

ADVERTENCIA Antes de instalar el Cocoonababy® en la cuna, asegúrese que los lados de la cuna son al menos 20cms más altos que la parte superior del nido.

ADVERTENCIA Para evitar el riesgo de caídas, nunca coloque el Cocoonababy® en una superficie elevada. Si desea utilizarlo fuera de la cuna, sitúelo en el suelo o en una alfombra.

ADVERTENCIA El Cocoonababy® es adecuado para un bebé de hasta 3-4 meses de edad. Controle periódicamente sus movimientos en el cuco. Cuando su hijo comience a intentar girarse o quiera cambiar de posición en el nido, podría salirse del Cocoonababy® y caer entre éste y la cuna. En este momento y para evitar el riesgo de asfixia, deje de utilizar el Cocoonababy® ya que su hijo no lo necesitará más.

ADVERTENCIA Permanezca alerta al riesgo de cualquier llama u otras fuentes de calor o fuego (por ejemplo, calentadores de electricidad o gas, etc.) colocados cerca de la cuna del bebé.

Cumple con el estándar de seguridad
de artículos de cama
n° 2000-164 del 23 de Febrero de 2000

Cumple con requerimientos de seguridad

Instrucciones de Uso

Cómo ajustar el Cocoonababy® a la talla de su bebé

1- Retire la funda ajustable.

2- Sitúe al bebé en el cuco **sobre su espalda** con su cabeza colocada entre 5-7 cms separada de la parte superior (la parte estrecha es la parte superior del cuco) (3).

3- Controle y ajuste la posición del reductor de forma que se extienda a través del culito del bebé para evitar que se deslice por el hueco del cuco (3). Sus piernas estarán más altas que su cadera (en una posición semifetal) y no podrá empujar con sus pies hacia el borde de la parte baja del cuco. Esto evitará un sobre estiramiento muscular. **Se aconseja comprobar regularmente la posición del reductor, ya que el bebé crecerá rápidamente y el reductor deberá ir siendo desplazado más hacia abajo en el nido hacia la parte inferior. Recuerde que su cabeza siempre deberá estar en la parte superior del cuco.**

4- Retire al bebé del cuco y vuelva a colocar la funda ajustable (4).

Cómo utilizar la banda ventral

A pesar de que el Cocoonababy® no debe ser usado a partir del momento en que el niño intente girarse o cambiar de posición en el nido, hemos diseñado la Banda Ventral para dar mayor seguridad a los padres – una banda que rodea al Cocoonababy® y al niño sin dificultar sus movimientos.

1- Coloque la doble banda a lo ancho del nido, con la parte que sujetará al bebé (la parte más corta de la banda) abierta hacia usted (5).

2- Rodee el nido con la parte larga de la banda y ciérrelo con las cintas de Velcro laterales (6).

3- Coloque al bebé sobre el nido y cierre la banda más corta con las cintas de velcro, apretando ligeramente, verifique que la banda se encuentra debajo de sus brazos y encima de su vientre (7).

Cómo utilizar el nido Cocoonababy®

El Cocoonababy® debe utilizarse siempre con su funda a juego. Esta funda ajustable cubre tanto el cuco como el reductor, los distintivos de la funda ajustable deberán estar en la parte baja del cuco, a los pies del bebé (la parte baja es la de mayor anchura).

No añada una toalla ni otros textiles en la parte superior de la funda ajustable, ni coloque nada debajo del nido, ya que podría alterar la inclinación del nido.

La cabeza del bebé deberá situarse siempre en la parte superior del nido, muy cerca del borde. Conforme el bebé crezca, deberá ir moviendo el reductor hacia la parte inferior del nido hasta que sus pies sobresalgan del borde – esto es normal y podrá continuar utilizando el Cocoonababy® (8).

Información importante

1- Al instalar el Cocoonababy® en la cuna del bebé, colóquelo contra el cabecero de la cuna y contra uno de los laterales.

2- No cubra la funda ajustable con una toalla u otros textiles ni coloque nada debajo del nido, ya que podría alterar la inclinación del nido.

3- Al estar en el Cocoonababy® su hijo estará acostado sobre una superficie más cálida que si está acostado sobre un colchón tradicional. Tenga en cuenta esto y no le abrigue en exceso. Puede utilizar el faldón para dormir Cocobag™ que ha sido diseñado especialmente para usarlo con el nido.

4- Después de unos días de uso, puede parecer que la espuma del nido se ha ahuecado - pero no es el caso. Con el peso de su bebé, la cubierta especial debajo de la funda ajustable se estira para ajustarse a la forma exacta del nido. Esto es normal.

5- Para favorecer el correcto desarrollo de su hijo, siempre coloque cualquier juguete (móviles, etc.) al nivel de sus pies y nunca directamente sobre su cabeza. Cuando un bebé está acostado es preferible que dirija su atención hacia sus pies.

6- Le recordamos que por la seguridad y bienestar de su hijo, la temperatura de su habitación debe encontrarse alrededor de los 19°C.

7- Para dormir, su hijo deberá estar acostado sobre su espalda y sin ningún objeto cerca de su cara.

8- Nunca utilice un cobertor, colcha o manta para cubrirle hasta que tenga al menos 10 meses de edad.

9- A pesar de todas las precauciones que se lleven a cabo para reducir el riesgo del SMSL (síndrome de la muerte súbita del lactante) las causas que lo provocan están aún sin identificar. El uso del Cocoonababy® no es una garantía contra el SMSL.

10- En caso de que un ruido (ej. Televisión) o una fuente fija de luz llamen la atención del bebé, sería conveniente cambiar la posición del nido Cocoonababy® dentro de la habitación, de forma que el bebé no gire su cabeza siempre hacia el mismo lado. (19,20,22,23).

11- Cuando el bebé esté despierto, retírelo del nido Cocoonababy®. Juegue con él, llévelo en sus brazos o en un portabebé, colóquelo en un parque, recostado sobre su vientre o en una manta de actividades (**siempre bajo supervisión adulta**) (9, 10, 11)… …

Nunca : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).

Posiciones correctas: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Mantenimiento del nido Cocoonababy®

La funda ajustable y la banda ventral pueden lavarse en máquina a 30°C.

La cubierta protectora del cuco es lavable en máquina a 60º. No obstante, por favor extraiga y coloque esta cubierta con extremo cuidado en el cuco, para evitar enganchar la malla al nido.

CONSERVEZ CE DOCUMENT POUR DES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE

AVERTISSEMENT Lisez soigneusement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour vous y référer ultérieurement. Votre enfant risque de se blesser si vous ne les suivez pas.

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser Cocoonababy® si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

AVERTISSEMENT N'utilisez pas Cocoonababy® dans un couffin, ni dans une nacelle de landau.

AVERTISSEMENT Avant d'installer Cocoonababy® dans un lit ou un berceau, assurez-vous que les côtés du lit ou du berceau dépassent le haut du nid d'au moins 20 cm.

FR

AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de chute, ne placez jamais Cocoonababy® sur une surface en hauteur. Si vous souhaitez l'utiliser en dehors du lit de votre enfant, posez-le à même le sol sur un tapis ou sur de la moquette.

AVERTISSEMENT Cocoonababy® peut-être utilisé jusqu'aux 3-4 mois de l'enfant. Surveillez bien son comportement dans le nid. Dès que votre enfant commence à vouloir se retourner ou bien qu'il adopte une position différente, il pourrait être capable de sortir seul de Cocoonababy® et basculer ainsi sur le côté créant le risque de se retrouver coincé entre la barrière du lit ou du berceau et le nid. Pour éviter tout risque d'étouffement, cessez d'utiliser Cocoonababy® car votre enfant n'en aura plus besoin.

AVERTISSEMENT Attention aux risques induits par une flamme nue ou toute autre source de forte chaleur (par exemple, chauffages électriques, chauffages au gaz, etc.) placées à proximité immédiate du couchage.

Conforme aux exigences du décret literie
n° : 2000-164 du 23 février 2000

Conforme aux exigences de sécurité

Mode d'emploi

Comment ajuster le nid Cocoonababy® à la taille de votre bébé

1- Enlevez le drap housse (2).

2- Allongez bébé **sur le dos** dans le nid, sa tête à 5/7 cm du bord supérieur du nid (la partie étroite étant le haut du nid) (3).

3- Vérifiez et adaptez la position du réducteur afin qu'il cale bien les fesses de bébé pour l'empêcher de glisser vers le creux du nid (3). Ses jambes seront maintenues plus hautes que ses fesses (son corps sera en position semi-foetale) et ses pieds ne pourront pas pousser contre le rebord du bas du nid. Ceci évitera qu'il puisse se mettre en « hyper extension ». **Il est conseillé de vérifier très régulièrement la position du réducteur car bébé grandira rapidement et le réducteur devra donc être déplacé vers le bas du nid, sa tête devant toujours rester dans le haut du nid.**

4- Enlevez bébé et remettez le drap housse (4).

Comment utiliser la bande ventrale

Bien que le Cocoonababy® ne puisse plus être utilisé dès lors que l'enfant commence à vouloir se retourner ou adopter une position différente dans le nid, nous avons créé la bande ventrale pour rassurer les parents. Cette bande est composée d'une partie longue qui se fixe autour du nid, et d'une courte qui se scratche autour de bébé sans pour autant entraver sa liberté de mouvements.

1- Placez la double bande sur le nid, la partie se fixant autour de l'enfant (la bande la plus courte) ouverte vers vous (5).

2- Entourez le nid avec la partie la plus longue puis fermez les velcros sur le côté (6).

3- Installez votre enfant dans le nid puis fermez la partie courte, légèrement serrée, autour de son ventre, en veillant à bien la positionner sous ses bras et sur son abdomen (7).

Comment utiliser le nid Cocoonababy®

Le nid s'utilise toujours avec le drap housse adapté. Le drap se met par-dessus l'ensemble nid + réducteur, les étiquettes sur le drap devant se trouver aux pieds de l'enfant (la partie la plus large du nid).

Ne rien rajouter par-dessus le drap housse ou sous le nid car vous risquez de modifier l'inclinaison du nid.

La tête de l'enfant devra toujours se trouver toute proche du bord supérieur du nid. Au fur et à mesure que bébé grandira, vous déplacerez le réducteur vers le bas du nid jusqu'au jour où ses pieds dépasseront du bord du nid, ceci n'est pas anormal et vous pourrez continuer à utiliser le nid (8).

Conseils importants

1- Au moment d'installer le nid Cocoonababy® dans le lit de votre enfant, placez le tout-contre la tête du lit, tout contre l'un des côtés.

2- Pour ne pas modifier l'inclinaison du nid Cocoonababy®, il est important de ne pas rajouter de serviette ou d'autre tissu de « protection » par-dessus le drap housse ou sous le nid Cocoonababy®.

3- Allongé dans le nid Cocoonababy®, votre enfant aura plus chaud que si vous le couchez sur un matelas traditionnel. Tenez-en compte et ne l'habillez pas trop chaudement. Utilisez par exemple la gigoteuse bustier Cocobag™ conçue spécialement à cet effet.

4- Après quelques jours d'utilisation, la mousse du nid pourrait vous paraître creusée. Ce n'est pas la mousse mais le tissu extensible recouvrant le nid qui se détend pour épouser la forme du nid. Ceci est normal.

5- Pour favoriser le bon développement de votre enfant, placez toujours les jouets (portiques, mobiles etc.) au niveau de ses pieds et jamais directement au dessus de sa tête. Le regard de l'enfant couché doit toujours être attiré dans la direction de ses pieds.

6- Nous vous rappelons que pour la sécurité et le bien-être de votre enfant, la température de sa chambre devrait être d'environ 19° C.

7- Votre enfant doit toujours être couché sur le dos, le visage bien dégagé.

8- Ne pas utiliser de couverture, couette ni édredon avant l'âge de 10 mois.

9- Malgré toutes les précautions et recommandations destinées à en réduire les risques, les causes de la mort subite du nourrisson restent encore mal connues. L'utilisation du nid Cocoonababy® n'est pas une garantie contre un tel événement dramatique.

10- Si l'attention de bébé peut être attirée par un bruit (ex. télévision) ou une source de lumière fixe, il est important de varier souvent la position du nid Cocoonababy® dans la pièce de manière à ce que bébé ne tourne pas sa tête toujours du même côté (19, 20, 22, 23).

11- Pendant les phases d'éveil, sortez bébé du nid Cocoonababy : n'hésitez pas à jouer avec lui, le prendre dans vos bras ou dans une écharpe de portage, dans le parc, à plat ventre sur un tapis d'éveil (**sous la surveillance d'un adulte**) (9, 10, 11) …

A ne pas faire : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Postures correctes : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Entretien du nid Cocoonababy®

Le drap housse et la bande ventrale se lavent en machine à 30° C.

La housse de protection du nid s'enlève pour être lavée en machine à 60°. Cependant, enlevez et remettez cette housse avec une grande précaution pour ne pas risquer d'endommager le filet qui recouvre le nid.

KEEP THIS DOCUMENT FOR FUTURE REFERENCE

WARNING Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child may risk injury if you do not follow them closely.

WARNING Do not use Cocoonababy® if any of the parts are broken, torn or missing.

WARNING Do not use Cocoonababy® in a Moses basket, carrycot or pram.

WARNING Before installing Cocoonababy® in a cot or cradle, make sure that the sides of the cot or cradle are at least 20cms higher than the top of the nest.

GB

WARNING To avoid the risk of a fall, never place Cocoonababy® on a raised surface. Should you wish to use it outside your child's bed, place it on the ground, on a carpet or rug.

WARNING Cocoonababy® can be used until your child is 3 - 4 months old. Closely supervise his behaviour in the nest. As soon as your child starts trying to roll over or if he tries to change position in the nest, he could be able to get out of Cocoonababy® by himself and in so doing fall between the side of the cot or cradle and the nest. At this time to avoid any risk of suffocation, stop using Cocoonababy® as your child no longer needs it.

WARNING Be aware of the risk induced by an open flame or all other heat sources (for example, electric or gas heaters etc.) placed in close proximity to baby's bedding.

Conforms to bedding regulations
n° 2000-164 of 23 February 2000

Conforms to safety regulations.

Instructions for use

How to adjust the Cocoonababy® nest to fit your baby

1- Remove the fitted sheet (2).

2- Lie baby down in the nest **on his back** with his head placed 5/7cms down from the top end of the nest (the narrow end is the top) (3).

3- Check the position of the wedge and change it if necessary so that it is right up against baby's bottom and will stop him slipping down into the hollow of the nest (3). His legs will be higher up than his bottom (his body will be in a semi foetal position) and his feet will not be able to push against the edge of the nest. This way he will not be able to hyper extend his body. **We advise that you check the position of the wedge very regularly as baby will grow quickly and the wedge will need to be moved further down, towards the bottom of the nest. Remember that his head should always lie close to the top of the nest.**

4- Take baby out of the nest and replace the fitted sheet (4).

How to use the Tummy Band

Although the Cocoonababy® must no longer be used from the moment the child starts trying to roll over or change position in the nest, to reassure parents we designed the Tummy Band – a band which encircles the Cocoonababy® and the child without hindering his movements.

1- Lay the double band across the nest, the short band which will encircle the child open towards you (5).

2- Encircle the nest with the long band and close it with the velcros on the side (6).

3- Lay your child in the nest and close the velcros on the short band making sure that the band is lying under his armpits and around his tummy (7).

How to use the Cocoonababy® nest

The nest should always be used with its own fitted sheet. The fitted sheet covers both the nest and the wedge, the labels on the fitted sheet should be at the bottom end of the nest, close to baby's feet (the bottom end is the wider one).

Do not add a towel or muslin cloth on top of the fitted sheet or place anything below the nest as you may alter the slope of the nest.

Baby's head should always be placed close to the top end of the nest. As he grows, however, you will need to move the wedge further down until the day baby's feet go beyond the bottom end of the nest – this is normal and you can continue to use it (8).

Important information

1- When you put the Cocoonababy® nest into your child's cot, place it up against the head of the cot and against one of the sides.

2- Do not cover the fitted sheet with a towel or muslin cloth or place anything below the nest as you may alter the slope of the nest.

3- In the Cocoonababy® nest your child will be warmer than if he were lying on a traditional mattress. Do not overdress him. If you wish to use a sleeping bag you may use the Red Castle Cocobag™ swaddle bag which was designed specifically for use with the nest.

4- After a few days' use you may get the impression that the foam nest has changed shape but this is not the case. With your baby's weight, the special cover below the fitted sheet stretches to fit the exact shape of the foam nest. This is quite normal.

5- To help your child's development always place playgyms or mobiles level with his feet and never directly above his head. It is important that when a child is lying on his back his gaze should be drawn towards his feet.

6- Please remember that for your child's health and safety the temperature in his bedroom should be around 19°C/66.2°F.

7- Your child should always be placed to sleep on his back with nothing near his face.

8- Do not use blankets, quilts or downies until your child is more than 10 months old.

9- Despite all advice given and precautions taken in order to reduce the risks of SIDS (Sudden Infant Death Syndrome) all the causes of this dramatic event are not yet identified. The use of the Cocoonababy® nest is not a guarantee against SIDS.

10- If baby's attention could be attracted by a sound (e.g. Television) or drawn towards a fixed source of light, it is important to vary the position of the Cocoonababy® nest in the room so that baby does not continually turn his head to the same side (19,20,22,23).

11- When baby is awake, take him out of the Cocoonababy® nest. Play with him, carry him in your arms or in a baby wrap carrier, put him in a playpen, lie him on his tummy on a playmat (**under the supervision of an adult**) (9, 10, 11) …

Do not: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Correct positions: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

How to take care of the Cocoonababy® nest

The fitted sheet and the Tummy Band can be machine washed at 30C°.

The nest's protective cover is machine washable at 60°. However, please remove and replace this cover with great care to avoid snagging the netting on the nest.

ŐRÍZZE MEG EZT A DOKUMENTUMOT, MERT A KÉSŐBBIEKBEN IS SZÜKSÉGE LEHET RÁ

FIGYELEM Használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, őrízzem meg a használati utasítást mert későbbiekben még szüksége lehet rá.

FIGYELEM Ne használja a Cocoonababy®-t ha valamelyik része eltört, elszakadt vagy hiányzik.

FIGYELEM Ne használja a Cocoonababy®-t hagyományos vagy textil mózeskosárban.

FIGYELEM Mielőtt használná a Cocoonababy®-t egy ágyban vagy egy bölcsőben ellenőrízze le, hogy a fészek legmagasabb pontja és az ágy vagy a bölcső szél között legalább 20 cm különbség legyen.

HU

FIGYELEM A leeséses balesetek elkerülése végett soha ne helyezze a Cocoonababy®-t magas felületre. Ha az ágyon kívül szeretné használni akkor tegye le a földön lévő szőnyegre vagy szőnyegpadlóra.

FIGYELEM A Cocoonababy®-t a gyermek 3-4 hónapos koráig lehet használni. Figyelje a gyermek viselkedését amikor a fészekben van. Ha a gyermek már elkezd forgolódni, esetleg más pozíciót vesz fel akkor már képes arra, hogy egyedül kijöjjön a Cocoonababy®- ből, esetleg felborúlhat vele, s így beszorúlhat az ágy vagy a bölcső rácsai és a fészek közé. A fulladás veszély elkerülése érdekében ne használja a Cocoonababy®-t ha a gyermeknek már nincs rá szüksége.

FIGYELEM Vigyázzon a nyílt láng vagy más hőforrás (pl: elektromos fűtőtest, gázfűtés, stb.) közelében, mert veszélyes lehet, ha ilyen termék közelében van akkor a gyermek fevőhelyét és a fészket azonnal helyezze át máshová.

Az ervenyben levő 2000. februar 23. 2000/164. szamu rendelet betartasaval keszult

A biztonsági előírásoknak megfelel

Használati utasítás

Hogyan tudja a gyermeke meretenek megfelelően beallitania Cocoonababy® feszket

1- Vegye le a huzatot (2).

2- Fektesse a gyermeket háttal a fészekbe, a feje 5/7 cm-re közelítse a felső szélét (a fészek keskenyebb része) (3).

3- A szűkitőt allitsa be, ellenőrizze le, hogy megfelelően kitamasztja-e a baba popsijat, ezzel megakadalyozva, hogy a gyermek lecsusszon a termek meyedesebe (3). A comboknak magasabban kell lenniuk mint a popsinak (fel-magzati pozicio) a talpanak nem szabad a feszek also szelehez ernie. Ezzel elkerulhetjuk, hogy a baba "kifeszitse" magat. **Ajanljuk, hogy rendszeres időkozonkent ellenőrizze le a szűkitő helyzetet, mivel a csecsemők gyorsan novekednek, igy szűkitőt ennek megfelelően lentebb kell helyezni a feszek also resze fele, a fejenek mindig a feszek felső szelenel kell maradnia.**

4- Vegye ki a gyeremekt a feszekből es huzza vissza a huzatot (4).

Hogyan tudja használni a haskötőt

Mielőtt a gyermek megtud fordulni vagy más pozíciót felvenni a fészekben azt ajánljuk, hogy hagyja abba a Cocoonababy® használatát. A szülők megnyugtatása érdekében készítettünk egy haskötőt. A haskötő hosszabb részét a fészek köré, a rövidebbet pedig a gyermek hasa köré kell helyezni, ez a szabad mozgásban nem fogja zavarni őt. (A baba hasánál lévő haskötő tépőzáras).

1- Helyezze a dupla haskotőt a feszekre, a rovidebb haskotő On felele legyen (5).

2- A haskotő hosszabb reszevel vegye korbe a feszket, majd oldalt zarja be a tepőzarral (6).

3- Helyezze a gyermekt a feszekbe, majd a rovidebb reszt a hasa korul enyhe nyomassal tepőzarra ossze. A haskotő a baba honaaljanal

(vagyis a kezei alatt) es a hasan legyen (7).

Hogyan kell hasznalni a Cocoonababy® feszket

A feszket mindig a hozza meretezett huzattal hasznalja.A huzatot mindig akkor huzza fel a termekre ha azon a szűkitő is rajta van. A huzat elejen levő etikettnek a gyermek labanal kell lennie (a feszek legszelesebb resze).

Semmit ne tegyen a huzatra, mert azzal modosithatja a feszek lejteset.
A gyermek feje mindig kozel legyen a feszek felső szelehez. A baba novekedesevel egyutt a szűkitőt helyezze mindig lentebb. A feszket akkor is tudja hasznalni ha a gyermek labai mar tulernek rajta (8).

Fontos tanacsok

1- Ha gyermek kiságyában szeretné használni a Cocoonababy® fészket, akkor helyezze az ágy felső végébe (fejrészébe) úgy hogy az oldasó széle az ágy széléhez érjen.

2- Azért, hogy a Cocoonababy® fészek lejtése megmaradjon elengedhetetlen, hogy a fészken semmilyen más védőanyag vagy törölköző legyen. Semmit ne tegyen a huzatra vagy a Cocoonababy® alá, mert azzal módosíthatja a fészek lejtését

3- A CocoonababyR -ben alvo gyermeket melegebben tartja a feszek, mintha egy klasszikus matracon aludna. Figyeljen arra, hogy ne oltoztesse tul melegen a csecsemőt. Hasznalja pl. a Cocobag™ ujszulott halozsakot, melyet kifejezetten erre a celra keszitettek.

4- Néhány napos használat után a fészek szivacsos része úgy nézhet ki mintha megsüllyedt volna. Valójában nem a matrac süllyedt meg, hanem a rajta lévő huzat vette fel a fészek alakját. Ez teljesen természetes.

5- A gyermek jobb fejlődese erdekeben jatekokat (jatekhidat, korforgo, stb) a labaihoz tegye, soha ne kozvetlenul a feje fole. A fekvő helyzetben levő gyermek tekintetenek iranya mindig a labai fele legyen.

6- A gyermek kényelme, biztonsága és egészsége érdekében azt ajánluk babaszoba hőmérséklete 19°C legyen.

7- A gyermeket mindíg háton altassa, az arcát pedig hagyja szabadon.

8- A gyermek 10 honapos kora előtt soha ne hasznaljon pledet, takarot vagy dunyhat.

9- Sajnos meg manapsag is előfordul minden igyekezet es elővigyazatossag ellenere is a hirtelen csecsemő halal. A CocoonababyR feszek hasznalata nem garancia arra, hogy ez a sajnalatos es tragikus esemeny nem kovetkezik be.

10- Ha a baba figyelme folyamatosan valamilyen hang- vagy fényforrás (pl. televizió) fele irányul, akkor nagyon fontos a Cocoonababy® helyének gyakori megváltoztatása azért, hogy a gyermek a fejét ne csak egy irányba tartsa (19,20,22,23).

11- Amikor a baba nem alszik akkor vegye ki a Cocoonababy®-ből: nyugodtan játszon vele, vegye fel az ölébe vagy tegye bele egy hordozókendőbe, hassal fektesse le a játszószőnyere (**felnőtt felügyelet mellett**) (9,10,11)...

Kerülje a következő pózokat: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).

Tökéletes pozíciók: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

A ne pas faire : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Postures correctes : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

A Cocoonababy®feszek karbantartasa

A huzat és a haskötő 30°C-on gépben mosható.

A fészek védőhuzata a mosáshoz levehető, gépben 60°-on mosható. Óvatosan vegye le és húzza vissza a védőhuzatot, figyeljen arra, hogy a fészekben lévő háló ne sérüljön meg.

CONSERVARE QUESTO DOCUMENTO PER RICHIESTE ULTERIORI DI REFERENZE

AVVERTENZA Leggere con cura le presenti istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per ulteriori referenze. Il vostro bambino rischia di ferirsi se non le seguite.

AVVERTENZA Non utilizzare Cocoonababy® se uno degli elementi è rotto, strappato o mancante.

AVVERTENZA Non utilizzate Cocoonababy® in una cesta, ne' in una navicella da carrozzina.

AVVERTENZA Prima d'utilizzare Cocoonababy® in un letto o in una culla, assicuratevi che i lati del letto o della culla superino l'altezza del nido almeno di 20cm.

AVVERTENZA Per evitare tutti i rischi di caduta, non mettete mai Cocoonababy® su una superficie in altezza. Se intendete utilizzarla fuori dal letto di vostro figlio, posatela su un tappeto o sulla moquette.

IT

AVVERTENZA Cocoonababy® può essere utilizzata fino ai 3-4 mesi del bambino. Sorvegliate bene il suo comportamento del nido. Da quando vostro figlio inizia a volersi girare adotta una posizione diversa del nido, può essere in grado di uscire da solo dalla Cocoonababy® e dondolarsi su un lato rischiando di trovarsi stretto fra il lettino/culla e il nido. Per evitare il rischio di soffocamento smettere di utilizzare Cocoonababy® non appena vostro figlio non ne avrà più bisogno.

AVVERTENZA Attenzione ai rischi indotti da una fiamma o altre fonti di calore (per esempio, riscaldamento elettrico, riscaldamento a gas, ecc.) posizionate vicino dove dorme il bambino.

Conforme alle norme del decreto legge
n° : 2000-164 del 23 febbraio 2000

Conforme alle normative sulla sicurezza

Istruzioni

Come adattare il nido Cocoonababy® alla taglia del vostro bambino

1- Togliere la fodera (2).

2- Sdraiare di schiena il bambino nel nido, la sua testa a 5/7 cm dal bordo superiore (nella parte stretta in alto) del nido (3).

3- Controllare ed adattare la posizione del riduttore in modo che il sedere del bambino non scivoli verso l'incavo del nido (3). Le sue gambe devono essere più alte del sedere (così si troverà in posizione semi-fetale) e i suoi piedi non possono spingere contro il bordo inferiore del nido. Così si eviterà che si possa mettere in « iper tensione ». **Si consiglia di controllare regolarmente la posizione del riduttore durante la crescita del bambino spostandolo successivamente verso il basso del nido, mantenendo sempre la testa vicino al bordo in alto del nido.**

4- Togliere il bambino e rimettere la fodera (4).

Come utilizzare la banda ventrale

Anche se il Cocoonababy non deve essere usato dal momento in cui il bambino comincia a provare a rigirarsi o a cambiare posizione nella culla, per rassicurare i genitori abbiamo ideato il Tummy Band, una striscia che avvolge il Cocoonababy e il bimbo senza impedirne i movimenti.

1- Posizionare la doppia banda sul nido, la parte si fissa intorno al bambinot (la banda più corta) aperta verso voi (5).

2- Girare la parte più lunga intorno al nido e fissarla con il velcro sul lato (6).

3- Sdraiare il bambino nel nido poi fermare la parte corta, leggermente stretta, intorno al suo ventre, stando attenti a posizionarla sotto le sue braccia, sul suo addome (7).

Come utilizzare il nido Cocoonababy®

Il nido si utilizza sempre con il lenzuolino. Si mette sopra al nido+riduttore, l'etichette sullo lenzuolino davanti si trovano ai piedi del bambino (la parte più grande del nido).

Non aggiungere niente sulla fodera o mettere qualsiasi cosa al di sotto del nido per non rischiare di modificare l'inclinazione del nido.

La testa del bambino deve essere sempre vicino al bordo superiore del nido. Man mano che il bambino crescerà, spostare il riduttore verso il basso fino al giorno che i suoi piedi usciranno dal bordo del nido – questo non è anormale e potete continuare ad utilizzare il nido (8).

Consigli importanti

1- Al momento d'installare il nido Cocoonababy® nel letto del bambino, metterlo contro la testata del letto e contro uno dei lati.

2- Per non modificare l'inclinazione del nido Cocoonababy® è importante di non aggiungere salviette o altri tessuti di « protezione » sulla fodera o mettere qualsiasi cosa al di sotto del nid.

3- Sdraiato nel nido Cocoonababy®, il vostro bambino avrà più caldo che su un materasso tradizionale. Tenetene conto e non vestitelo troppo pesante. Utilizzare ad esempio il sacco notte Cocobag™ concepito appositamente per quest'uso.

4- Dopo qualche giorno d'utilizzo, la forma del nido può sembrarvi incavata. Non è il materiale del nido ma il tessuto estensibile che lo ricopre, che si stende per menglio adattarsi alla forma del nido. E abbastanza normale

5- Per favorire il buon sviluppo del vostro bambino, mettere sempre i suoi giochi all'altezza dei piedi e mai all'altezza della testa. Lo sguardo del bambino sdraiato deve essere sempre attirato in direzione dei suoi piedi.

6- Vi ricordiamo che per la sicurezza ed il benessere del vostro bambino, la temperatura della sua camera deve essere sempre sui 19°C circa.

7- Il vostro bambino deve essere sempre sdraiato sulla schiena, il viso ben libero.

8- Non utlizzare coperte, piumini prima dei 10 mesi.

9- Malgrado tutte le precauzioni e raccomandazioni mirate a ridurre i rischi, le cause di morte neonatale rimangono sconosciute. L'utilizzo del nido Cocoonababy® non è una garanzia contro un tale evento drammatico.

10- Se l'attenzione del bambino puo' essere attirata da un brusio (es. televisione) o una fonte di luce fissa, è importante variare la posizione del nido Cocoonababy® in modo che il bambino non giri sempre la testa verso lo stesso lato (19, 20, 22, 23).

11- Quando il bimbo è sveglio, toglierlo dal Cocoonababy. Giocate con lui, prendetelo in braccio o mettetelo in una sdraietta, o in un box, sdraiatelo su di una coperta o su una palestrina (**sempre sotto la supervisione di un adulto**.) (9, 10, 11) …

Non: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Posizioni corrette: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Manutenzione del nido Cocoonababy®

La fodera e la banda ventrale si lavano a 30°C.

La copertura protettiva della culla può essere messa in lavatrice a 60°. Si consiglia, comunque, di rimuovere e rimettere la suddetta copertura con estrema cura onde evitare danneggiamenti alle parti di garza della culla.

CONSERVEZ CE DOCUMENT POUR DES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE

AVERTISSEMENT Lisez soigneusement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour vous y référer ultérieurement. Votre enfant risque de se blesser si vous ne les suivez pas.

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser Cocoonababy® si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

AVERTISSEMENT N'utilisez pas Cocoonababy® dans un couffin, ni dans une nacelle de landau.

AVERTISSEMENT Avant d'installer Cocoonababy® dans un lit ou un berceau, assurez-vous que les côtés du lit ou du berceau dépassent le haut du nid d'au moins 20 cm.

AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de chute, ne placez jamais Cocoonababy® sur une surface en hauteur. Si vous souhaitez l'utiliser en dehors du lit de votre enfant, posez-le à même le sol sur un tapis ou sur de la moquette.

NL

AVERTISSEMENT Cocoonababy® peut-être utilisé jusqu'aux 3-4 mois de l'enfant. Surveillez bien son comportement dans le nid. Dès que votre enfant commence à vouloir se retourner ou bien qu'il adopte une position différente, il pourrait être capable de sortir seul de Cocoonababy® et basculer ainsi sur le côté créant le risque de se retrouver coincé entre la barrière du lit ou du berceau et le nid. Pour éviter tout risque d'étouffement, cessez d'utiliser Cocoonababy® car votre enfant n'en aura plus besoin.

AVERTISSEMENT Attention aux risques induits par une flamme nue ou toute autre source de forte chaleur (par exemple, chauffages électriques, chauffages au gaz, etc.) placées à proximité immédiate du couchage.

Conforme aux exigences du décret literie
n° : 2000-164 du 23 février 2000

Conforme aux exigences de sécurité

Mode d'emploi

Comment ajuster le nid Cocoonababy® à la taille de votre bébé

1- Enlevez le drap housse (2).

2- Allongez bébé **sur le dos** dans le nid, sa tête à 5/7 cm du bord supérieur du nid (la partie étroite étant le haut du nid) (3).

3- Vérifiez et adaptez la position du réducteur afin qu'il cale bien les fesses de bébé pour l'empêcher de glisser vers le creux du nid (3). Ses jambes seront maintenues plus hautes que ses fesses (son corps sera en position semi-foetale) et ses pieds ne pourront pas pousser contre le rebord du bas du nid. Ceci évitera qu'il puisse se mettre en « hyper extension ». **Il est conseillé de vérifier très régulièrement la position du réducteur car bébé grandira rapidement et le réducteur devra donc être déplacé vers le bas du nid, sa tête devant toujours rester dans le haut du nid.**

4- Enlevez bébé et remettez le drap housse (4).

Comment utiliser la bande ventrale

Bien que le Cocoonababy ne puisse plus être utilisé dès lors que l'enfant commence à vouloir se retourner ou adopter une position différente dans le nid, nous avons créé la bande ventrale pour rassurer les parents. Cette bande est composée d'une partie longue qui se fixe autour du nid, et d'une courte qui se scratche autour de bébé sans pour autant entraver sa liberté de mouvements.

1- Placez la double bande sur le nid, la partie se fixant autour de l'enfant (la bande la plus courte) ouverte vers vous (5).

2- Entourez le nid avec la partie la plus longue puis fermez les velcros sur le côté (6).

3- Installez votre enfant dans le nid puis fermez la partie courte, légèrement serrée, autour de son ventre, en veillant à bien la positionner sous ses bras et sur son abdomen (7).

Comment utiliser le nid Cocoonababy®

Le nid s'utilise toujours avec le drap housse adapté. Le drap se met par-dessus l'ensemble nid + réducteur, les étiquettes sur le drap devant se trouver aux pieds de l'enfant (la partie la plus large du nid).

Ne rien rajouter par-dessus le drap housse ou sous le nid car vous risquez de modifier l'inclinaison du nid.

La tête de l'enfant devra toujours se trouver toute proche du bord supérieur du nid. Au fur et à mesure que bébé grandira, vous déplacerez le réducteur vers le bas du nid jusqu'au jour où ses pieds dépasseront du bord du nid, ceci n'est pas anormal et vous pourrez continuer à utiliser le nid (8).

Conseils importants

1- Au moment d'installer le nid Cocoonababy® dans le lit de votre enfant, placez le tout-contre la tête du lit, tout contre l'un des côtés.

2- Pour ne pas modifier l'inclinaison du nid Cocoonababy®, il est important de ne pas rajouter de serviette ou d'autre tissu de « protection » par-dessus le drap housse ou sous le nid Cocoonababy®.

3- Allongé dans le nid Cocoonababy®, votre enfant aura plus chaud que si vous le couchez sur un matelas traditionnel. Tenez-en compte et ne l'habillez pas trop chaudement. Utilisez par exemple la gigoteuse bustier Cocobag™ conçue spécialement à cet effet.

4- Après quelques jours d'utilisation, la mousse du nid pourrait vous paraître creusée. Ce n'est pas la mousse mais le tissu extensible recouvrant le nid qui se détend pour épouser la forme du nid. Ceci est normal.

5- Pour favoriser le bon développement de votre enfant, placez toujours les jouets (portiques, mobiles etc.) au niveau de ses pieds et jamais directement au dessus de sa tête. Le regard de l'enfant couché doit toujours être attiré dans la direction de ses pieds.

6- Nous vous rappelons que pour la sécurité et le bien-être de votre enfant, la température de sa chambre devrait être d'environ 19° C.

7- Votre enfant doit toujours être couché sur le dos, le visage bien dégagé.

8- Ne pas utiliser de couverture, couette ni édredon avant l'âge de 10 mois.

9- Malgré toutes les précautions et recommandations destinées à en réduire les risques, les causes de la mort subite du nourrisson restent encore mal connues. L'utilisation du nid Cocoonababy® n'est pas une garantie contre un tel événement dramatique.

10- Si l'attention de bébé peut être attirée par un bruit (ex. télévision) ou une source de lumière fixe, il est important de varier souvent la position du nid Cocoonababy® dans la pièce de manière à ce que bébé ne tourne pas sa tête toujours du même côté (19, 20, 22, 23).

11- Pendant les phases d'éveil, sortez bébé du nid Cocoonababy : n'hésitez pas à jouer avec lui, le prendre dans vos bras ou dans une écharpe de portage, dans le parc, à plat ventre sur un tapis d'éveil (**sous la surveillance d'un adulte**) (9, 10, 11) …

A ne pas faire : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Postures correctes : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Entretien du nid Cocoonababy®

Le drap housse et la bande ventrale se lavent en machine à 30° C.

La housse de protection du nid s'enlève pour être lavée en machine à 60°. Cependant, enlevez et remettez cette housse avec une grande précaution pour ne pas risquer d'endommager le filet qui recouvre le nid.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ

UWAGA Instrukcję należy uważnie przeczytać i zachować. Postępowanie niezgodne z instrukcją może zakończyć się odniesieniem obrażeń Twojego dziecka.

UWAGA Nie należy używać Cocoonababy® jeśli brakuje części lub są one uszkodzone.

UWAGA Nie należy używać Cocoonababy® w koszach wiklinowych nosidełkach dla noworodków lub wózkach dla dzieci.

UWAGA Przed montażem Cocoonababy® w łożeczkach dziecięcych lub kołyskach, upewnij się, że kokon znajduje się 20 cm poniżej górnej części łożeczka lub kołyski.

UWAGA Aby nie dopuścić do upadku dziecka nigdy nie używaj Cocoonababy® na stole i innych wysokich przedmiotach. Jeżeli chcesz używać Cocoonababy® poza łóżeczkiem, upewnij się, że jest ono na podłodze najlepiej na kocyku lub dywanie.

UWAGA Cocoonababy® można używać w pierwszych 3- 4 miesiącach życia dziecka. Należy uważnie obserwować zachowanie dziecka w kokonie. Jeżeli tylko dziecko zacznie się obracać lub próbuje zmienić pozycję w kokonie, jest to sygnał, że jest w stanie wyjść z Cocoonababy® i wpaść pomiędzy ściankę łóżeczka a kokon.

PL

UWAGA Aby zapobiec uduszeniu, należy zaprzestać używania Cocoonababy®, jak tylko zniknie potrzeba umieszczania w nim dziecka.

UWAGA Bądź świadomy zagrożenia jakie mogą nieść ze sobą ogień lub inne źrodła (elektryka, grzejniki gazowe itp.) znajdujące się w pobliżu Cocoonababy®.

UWAGA Nigdy nie pozostawiaj dziecka w Cocoonababy® bez opieki.

Produkt spełnia wymogi standardów bezpieczeństwa
nr 2000-164 z 23 lutego 2000 roku

Zgodne z normami bezpieczeństwa

Instrukcja

Aby dopasować Cocoonababy® do rozmiaru dziecka

1- Usuń prześcieradło z gumką (2).

2- Połóż dziecko w kokonie **na plecach,** umieszczając głowę w odległości 5-7cm od górnej części (węższa część stanowi górę kokonu). (3).

3- Sprawdź i dopasuj wałek zabezpieczający tak, aby przebiegał w poprzek kokonu i przylegał do pupy dziecka. Wałek zabezpieczający zapobiega ześlizgiwaniu się dziecka do wgłębienia (3). Jego nóżki będą wyżej niż pupa (dziecko będzie ułożone w pozycji pół-płodowej), z nogami ułożonymi na wałku zabezpieczającym. W tej pozycji dziecko nie będzie w stanie odpychać się nogami od kokonu, co zapobiega nadmiernemu wyprostowi. **Doradzamy aby regularnie sprawdzać pozycję wałka, jako że dziecko szybko rośnie. Wałek powinien być zawsze przesuwany tak, aby zawsze znajdował się przy pupie dziecka. Pamiętaj aby głowa dziecka zawsze leżała blisko górnej krawędzi kokonu.**

4- Wyciągnij dziecko z kokonu i załóż prześcieradło z gumką (4).

Jak używać opaski na brzuszek

Chociaż Cocoonababy® nie może być dalej używana w momencie, gdy dziecko zacznie próbować przewracać się na brzuszek, lub zmieniać pozycję w kokonie, dla uspokojenia rodziców, stworzyliśmy opaskę na brzuszek. Opaska otacza Cocoonababy® oraz dziecko bez skrępowania jego ruchów.

1- Połóż podwójną opaskę w poprzek kokonu. Otwórz jej krótszą część, która będzie opasała dziecko (5).

2- Otocz kokon opaską i zapnij ją z boku na rzepy (6).

3- Połóż dziecko w kokonie i zapnij na rzepy krótszą opaskę, tak żeby opaska znajdowała się pod pachami dziecka oraz wokół jego brzuszka (7).

Jak używać Cocoonababy®

Cocoonababy® należy zawsze używać z dołączonym, dopasowanym prześcieradłem. Zakrywa ono zarówno kokon, jak również krawędź zabezpieczającą. Logo RED CASTLE znajdujące się na dopasowanym prześcieradle musi znajdować się na najszerszej części kokonu.

Nie nakładaj na kokon dodatkowego ręcznika, czy też muślinowej tkaniny, jako że mogą one zmienić kształt kokonu. Nie należy także nic umieszczać pod kokonem.

Głowa dziecka powinna zawsze znajdowac się blisko górnej krawędzi kokonu. Wałek zabezpieczający powinien być przesuwany ku dolnej krawędzi kokonu w miarę jak dziecko rośnie. Możesz używać Cocoonababy® nawet jeśli stopy dziecka wyjdą poza jego dolną krawędź (8).

Ważne informacje

1- Podczas montażu Cocoonababy® w łóżeczku dziecka upewnij się, że kokon jest ustawiony w górnej części łóżeczka oraz opiera się o jedną z jego ścianek.

2- Nie nakładaj na kokon dodatkowego ręcznika czy też muślinowej tkaniny, jako że mogą one zmienić kształt kokonu. Nie należy także nic umieszczać pod kokonem.

3- W Cocoonababy® dziecku będzie cieplej niż w przypadku, gdyby leżało na tradycyjnym materacyku, nie ubieraj więc go zbyt ciepło. Jeżeli chcesz używać śpiworka polecamy śpiworek Cocobag™, który został specjalnie zaprojektowany do użytku w kokonie.

4- Po kilku dniach użytkowania będzie można zauważyć wgłębienie w środkowej części - jest to naturalny proces dopasowania się specjalnego materiału użytego do pokrycia gąbki do kształtu dziecka. Jest to normalny proces.

5- Aby zapewnić dziecku prawidłowy rozwój, należy zawsze umieszczać zabawki takie jak maty rozwojowe czy karuzele przy stopach dziecka. Nigdy nie należy umieszczać zabawek bezpośrednio nad głową. Wzrok dziecka leżącego na plecach powinien być skierowany na przedmioty znajdujące się w okolicy jego stóp.

6- Pamiętaj, że dla bezpieczeństwa dziecka temperatura w sypialni powinna wynosić około 19°C.

7- Twoje dziecko powinno leżeć na plecach bez żadnych przedmiotów w pobliżu jego twarzy

8- Nie używaj żadnego rodzaju kołder, kocy lub narzut do czasu aż dziecko osiągnie wiek 10 miesięcy.

9- Używanie Cocoonababy nie jest zabezpieczeniem przed wystąpieniem Nagłej Śmierci Dziecka (ZNSD). Powody występowania tego zespołu nie są do końca znane. Powyższe rady i środki bezpieczeństwa nie służą zminimalizowaniu prawdopodobieństwa wystąpienia Zespołu Nagłej Śmierci Dziecka (ZNSD).

10- Jeżeli uwaga dziecka przez dłuższy czas skupia się na jakimś dźwięku (np. telewizora) lub na źródle światła ważne jest, żeby zmieniać położenie Cocoonababy, tak aby dziecko nie odwracało comma after światła swojej główki tylko w jedną stronę (rysunek 19,20,22 i 23).

11- Gdy dziecko nie śpi, wyjmij je z kokonu Cocoonababy®. Pobaw się z nim, ponoś go w ramionach lub w chuście, włóż je do kojca lub połóż na brzuszku na macie (**zawsze pod opieką osoby dorosłej**) (rysunek 9, 10 i 11)…

PL

Niewłaściwe pozycje: (rysunek 12, 13, 14, 15, 16, 17 i 18)
Właściwe pozycje: (rysunek 19, 20, 21, 22, 23 i 24)

Czyszczenie Cocoonababy®

Prześcieradło można prać w pralce w temperaturze 30°C.

Pokrowiec kokonu można zdjąć z kokona i prać w temperaturze 60°C. Jednakże, należy zdejmować i nakładać ten pokrowiec ze szczególną ostrożnością, aby zapobiec zadzieraniu siatki na kokonie.

GUARDE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURA CONSULTA

AVISO Leia estas instruções com cuidado antes da utilização do produto e guarde-as para futura consulta. A criança pode ferir-se senão seguir na totalidade estas instruções.

AVISO Não utilize o Cocoonababy® se existirem partes danificadas ou soltas.

AVISO Não utilize o Cocoonababy® em alcofas ou carros de passeio.

AVISO Antes de colocar o Cocoonababy® numa cama ou berço, certifique-se de que as laterais estão pelo menos a 20cms acima do ninho.

AVISO Para evitar o risco de queda, nunca coloque o Cocoonababy® numa superfície elevada. Se utilizar fora da cama, coloque no chão ou no tapete.

AVISO O Cocoonababy® pode ser utilizado até a criança ter 3-4 meses de idade. Vigie de perto o seu comportamento na ninho. Assim que a criança começar a tentar de mudar de posição no ninho, pode estar apto a sair da Cocoonababy® por si próprio e poder cair pela lateral do berço ou cama. Nesta altura para evitar algum risco de sufoco, deixe de utilizar o Cocoonababy® pois a criança já não necessita dele.

PT

AVISO Tome cuidado com os riscos de incêndio com fontes de calor (por exemplo, aquecedores eléctricos a gás, etc.) colocados próximo da cama do bebé.

Conforme o standard de artigos de cama
nº 2000-164 de 23 de Fevereiro 2000

Cumpre com normas de segurança

Instruções de utilização

Como ajustar o Cocoonababy® ao tamanho do bebé

1- Retire o forro elástico (2).

2- Deite o bebé no ninho **sobre suas costas** com sua cabeça co locada entre 5-7 cm afastada da parte superior (a parte mais estreita é a parte superior do ninho) (3).

3- Controle e ajuste a posição do redutor de maneira que fique bem estendido ao longo da bunda do bebé e para evitar que o bebé deslize para zona côncava do ninho (3). As suas pernas repousaram num nível mais alto (seu corpo estará numa posição semi fetal) e o bebé não poderão empurrar com seus pés contra parte inferior do ninho. Isto evitará que se estique e possa pôr-se em "hiper extensão". **É aconselhado verificar muito regularmente a posição do redutor porque o bebé crescerá rapidamente e o redutor deverá por conseguinte, ser deslocado para baixo no ninho para a parte inferior. Lembre-se sempre que a cabeça do bebé deve estar na parte superior do ninho.**

4- Retire o bebé do ninho e coloque novamente o forro elástico (4).

Como utilizar a faixa ventral

Se bem o Cocoonababy® não deve ser usado no momento que a criança tente girar-se ou mudar de posição no ninho, projetamos a faixa ventral para maior segurança dos pais – uma faixa que rodeia o Cocoonababy® e à criança sem dificultar os seus movimentos.

1- Coloque a dupla faixa ao largo do ninho, com a parte que sujeitará o bebé (a mais curta da faixa) aberta para você (5).

2- Rode o ninho com a parte mais longa e fixe com as tiras de Velcro laterais (6).

3- Coloque o bebé sobre o ninho e fixe-o com a faixa mais curta usando as tiras de Velcro, apertando ligeiramente, verifique que a faixa é por baixo dos braços do bebé e sobre seu ventre

Como utilizar o ninho Cocoonababy®

O Cocoonababy® deve utilizar-se sempre com seu forro à medida. Este forro ajustável cobre tanto o ninho como o redutor, os distintivos no forro ajustável deverão estar na parte baixa do ninho, na zona dos pés do bebé (a parte mais larga).

Não coloque uma toalha nem outros têxteis na parte superior do forro ajustável, nem coloque nenhuma coisa debaixo do ninho já que poderia alterar a inclinação do ninho.

A cabeça da criança deve sempre ficar na parte superior do ninho, muito perto da borda. Conforme o bebé cresce deverá deslocar o redutor para baixo do ninho até que os pés do bebé sobressaiam da base – isto é normal e poderá continuar utilizando o ninho (8).

Informação importante

1- Quando instalar o Cocoonababy® na cama do bebé, coloque-o contra a cabeceira da cama e contra um dos laterais.

2- Não cobra o forro ajustável com uma toalha ou com outros têxteis, nem coloque nenhuma coisa debaixo do ninho, isto poderia alterar a inclinação do Cocoonababy®.

3- Quando estar no Cocoonababy®, seu filho estará deitado sobre uma superfície mais cálida que num colchão tradicional. Tenha em conta isto e não abrigue o em excesso. Pode utilizar o saco para dormir Cocobag™ que foi desenvolvido especialmente para usar-se com o ninho.

4- Após de alguns dias de utilização, poderia parecer que a espuma do ninho tornou oca - mas não é o caso. Com o peso de seu bebé, a coberta especial debaixo do forro ajustável estica para ajustar à forma precisa do ninho. Isto é totalmente normal.

5- Para favorecer o bom desenvolvimento do bebé, coloque sempre os brinquedos (móbiles, etc.) ao nível dos seus pés e nunca directamente acima da sua cabeça. Quando o bebé está deitado a sua atenção visual deve dirigir-se em direcção aos pés.

6- Lembramos que para o bem-estar e segurança da criança, a temperatura do seu quarto deve estar à volta de 19ºC.

7- A criança deve sempre ser deitada sobre suas costas e sem objectos perto da cara.

8- Nunca utilize um edredão, uma manta ou cobertor para tapar a criança antes dos 10 meses de idade.

9- Apesar de todas as precauções e recomendações tomadas para reduzir os riscos, as causas do "Síndrome da morte súbita do lactante" continuam ainda sem estar identificadas. A utilização da Cocoonababy® não é uma garantia contra este síndrome.

10- No caso que um ruído (ex. Televisão) ou uma fonte de luz chamem a atenção do bebé, seria conveniente mudar a posição do ninho Cocoonababy® no dormitório do bebé, de modo que não gire sua cabeça para mesmo lado (19, 20, 22, 23).

11- Quando o bebé fique desperto, retire-o do ninho Cocoonababy®. Jogue com ele, o leve nos seus braços ou num marsúpio porta bebé, o coloque num parque, o deite sobre sua barriga ou numa esteira de brincadeiras (**sempre sob vigilância adulta**) (9, 10, 11)...

Nunca: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).

Posições corretas: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

PT

Manutenção do ninho Cocoonababy®

O forro ajustável e a faixa ventral podem ser lavados a máquina a 30ºC.

A coberta de protecção é lavável em máquina a 60º. Contudo, por favor retire e coloque esta coberta com muito cuidado para evitar rasgar a malha com o ninho.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПРИМЕНЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ До того как начать пользоваться изделием, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего применения. Вашему ребенку может угрожать опасность, если вы не будете точно следовать указаниям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не пользуйтесь Cocoonababy®, если какая-либо его часть сломана, порвана или потеряна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте Cocoonababy® в плетеной колыбели, переносной люльке или в коляске.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед установкой Cocoonababy® в кроватку или люльку, убедитесь, что бортики кроватки или люльки не менее чем на 20 см выше верхнего края кокона.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание падения ребенка никогда не помещайте Cocoonababy® на высокую поверхность. Если хотите использовать кокон не в кроватке, то ставьте его на пол, покрытый ковром.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Cocoonababy® возможно использовать до достижения ребенком возраста 3–4 месяцев. Внимательно следите за поведением ребенка коконе. Если ребенок пытается перевернуться, либо пытается поменять свое положение, он может сам выбраться из Cocoonababy® и упасть в пространство между коконом и бортиками кроватки или люльки. Во избежание риска удушения, не используйте кокон Cocoonababy®, когда ребенку он больше не нужен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Будьте осторожны с открытым огнем и другими отопительными приборами (например, электрическими или газовыми радиаторами) – их близкое расположение к детской кроватке может представлять опасность для ребенка.

Соответствует Французским нормам
n° 2000-164 от 23 Февраля 2000

Соответствует стандартам безопасности

RU

Инструкция по эксплуатации

Как регулировать размер CocoonababyR под ребенка

1- Снимите наволочку (2).

2- Положите ребенка в кокон **на спину** так, чтобы его голова находилась в 5/7 см от верхней части края (сужающаяся часть) (3).

3- Проверьте расположение ограничителя и поменяйте его при необходимости так, чтобы он находился непосредственно под попкой ребенка, таким образом, ребенок не сползет в нижнюю часть кокона (3). Ноги будут слегка приподняты (тело находится в положении, напоминающем внутриутробное), ребенок не сможет оттолкнуться от края кокона. Данная поза является оптимальной для предотвращения повышенного мышечного тонуса. **В связи с быстрым ростом ребенка, мы советуем регулярно проверять положение ограничителя и, по мере надобности, сдвигать его в сторону нижней части кокона. Не забудьте, что голова ребенка должна всегда находиться близко к верхней части кокона.**

4- Возьмите ребенка из кокона и наденьте наволочку (4).

Каким образом пользоваться Поясом

Советуем вам прекратить использование Cocoonababy® в тот момент, когда ребенок начнет пытаться переворачиваться и менять позу. Для того, чтобы подстраховать родителей, мы создали специальный Пояс, опоясывающий одной частью кокон Cocoonababy®, а другой ребенка, но при этом, не сковывающий движений малыша.

1- Расположите два конца пояса вокруг кокона, короткая часть пояса, которая будет опоясывать ребенка, открыта в вашу сторону (5).

2- Расположив концы пояса вокруг кокона, соедините их сбоку с помощью Velkro (липучки) (6).

3- Уложите ребенка в кокон и соедините короткие части пояса с помощью липучки. Убедитесь в правильном расположении пояса в области подмышек и на животе (7).

Каким образом использовать Cocoonababy®

Используйте белье, специально предназначенное для кокона. Наволочка покрывает кокон и ограничитель, название фирмы должно находиться в нижней части кокона, близко к ножкам ребенка (расширяющаяся сторона кокона).

Для сохранения нужного наклона, не покрывайте кокон полотенцем или другими материями, не подкладывайте ничего под кокон Cocoonababy®.

Голова ребенка всегда должна располагаться близко к верхней части кокона. По мере роста, вам понадобится сдвигать ограничитель в нижнюю часть до тех пор, пока ноги ребенка не будут выходить за пределы кокона, это нормально, вы можете продолжать пользоваться коконом (8).

Важная информация

1- Когда вы устанавливаете Cocoonababy® в детскую кроватку, убедитесь, что часть кокона, где находится детская голова, прилегает близко к спинке кровати, а также одна из боковых частей касается ее края.

2- Для сохранения нужного наклона, не покрывайте кокон полотенцем или другими материями, не подкладывайте ничего под кокон Cocoonababy®.

3- В Cocoonababy® ребенку будет теплее, чем, если бы он спал на традиционном матрасе. Не одевайте его слишком тепло. Если вы используете спальные мешки, вы можете воспользоваться Cocobag™ от Red Castle – спальным мешком, специально созданным для использования в коконе.

4- Через несколько дней после начала использования, вам может показаться, что кокон немного продавился. Это произошло не вследствие деформации наполнителя, а в результате того, что чехол, созданный из специального материала, растянулся, повторяя форму кокона. Это нормально.

5- Для того, чтобы помочь развитию малыша, подвешивайте игрушки или игрушки-мобиле над кроваткой на уровне его ног и никогда непосредственно над его головой. Важно, чтобы взгляд ребенка, лежащего на спине, был направлен в сторону ног.

6- Не забудьте, что для здоровья и безопасности малыша желательная температура его комнаты - 19°C.

7- Спать ребенок должен на спине, ничего не должно находиться возле его лица.

8- Не используйте одеяла и пледы до тех пор, пока ребенку не исполнится 10 месяцев.

9- Вышеприведенные советы были даны для соблюдений мер предосторож- ности во избежание СВДС или SIDS (Синдрома внезапной детской смертности), многие причины этой трагедии до сих пор не определены. Использование CocoonababyR не может быть гарантией против СВДС.

10- Внимание ребенка может сосредотачиваться на звуке (например телевизора) или на источнике света, важно периодически менять позицию Cocoonababy® так, чтобы ребенок не поворачивал голову на одну и ту же сторону (19, 20, 22, 23).

11- Во время часов бодрствования, чаще вынимайте ребенка из кокона Cocoonababy®, играйте с ним, держите его на руках или в слинг-шарфе, играйте с ним на коврике или укладывайте его на живот (**под присмотром взрослых**) (9, 10, 11)…

RU

Не рекомендуется : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).

Правильные позы : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Уход за Cocoonababy®

Для сменного белья и пояса вы можете использовать машинную стирку (30°C).

Чехол на молнии возможно снять и постирать в машинке при температуре 60°. В то же время, снимайте данный чехол очень аккуратно, чтобы не повредить сеточку, которая покрывает кокон.

CONSERVEZ CE DOCUMENT POUR DES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE

AVERTISSEMENT Lisez soigneusement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour vous y référer ultérieurement. Votre enfant risque de se blesser si vous ne les suivez pas.

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser Cocoonababy® si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

AVERTISSEMENT N'utilisez pas Cocoonababy® dans un couffin, ni dans une nacelle de landau.

AVERTISSEMENT Avant d'installer Cocoonababy® dans un lit ou un berceau, assurez-vous que les côtés du lit ou du berceau dépassent le haut du nid d'au moins 20 cm.

AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de chute, ne placez jamais Cocoonababy® sur une surface en hauteur. Si vous souhaitez l'utiliser en dehors du lit de votre enfant, posez-le à même le sol sur un tapis ou sur de la moquette.

AVERTISSEMENT Cocoonababy® peut-être utilisé jusqu'aux 3-4 mois de l'enfant. Surveillez bien son comportement dans le nid. Dès que votre enfant commence à vouloir se retourner ou bien qu'il adopte une position différente, il pourrait être capable de sortir seul de Cocoonababy® et basculer ainsi sur le côté créant le risque de se retrouver coincé entre la barrière du lit ou du berceau et le nid. Pour éviter tout risque d'étouffement, cessez d'utiliser Cocoonababy® car votre enfant n'en aura plus besoin.

AVERTISSEMENT Attention aux risques induits par une flamme nue ou toute autre source de forte chaleur (par exemple, chauffages électriques, chauffages au gaz, etc.) placées à proximité immédiate du couchage.

Conforme aux exigences du décret literie
n° : 2000-164 du 23 février 2000

Conforme aux exigences de sécurité.

SE

Mode d'emploi

Comment ajuster le nid Cocoonababy® à la taille de votre bébé

1- Enlevez le drap housse (2).

2- Allongez bébé **sur le dos** dans le nid, sa tête à 5/7 cm du bord supérieur du nid (la partie étroite étant le haut du nid) (3).

3- Vérifiez et adaptez la position du réducteur afin qu'il cale bien les fesses de bébé pour l'empêcher de glisser vers le creux du nid (3). Ses jambes seront maintenues plus hautes que ses fesses (son corps sera en position semi-foetale) et ses pieds ne pourront pas pousser contre le rebord du bas du nid. Ceci évitera qu'il puisse se mettre en « hyper extension ». **Il est conseillé de vérifier très régulièrement la position du réducteur car bébé grandira rapidement et le réducteur devra donc être déplacé vers le bas du nid, sa tête devant toujours rester dans le haut du nid.**

4- Enlevez bébé et remettez le drap housse (4).

Comment utiliser la bande ventrale

Bien que le Cocoonababy ne puisse plus être utilisé dès lors que l'enfant commence à vouloir se retourner ou adopter une position différente dans le nid, nous avons créé la bande ventrale pour rassurer les parents. Cette bande est composée d'une partie longue qui se fixe autour du nid, et d'une courte qui se scratche autour de bébé sans pour autant entraver sa liberté de mouvements.

1- Placez la double bande sur le nid, la partie se fixant autour de l'enfant (la bande la plus courte) ouverte vers vous (5).

2- Entourez le nid avec la partie la plus longue puis fermez les velcros sur le côté (6).

3- Installez votre enfant dans le nid puis fermez la partie courte, légèrement serrée, autour de son ventre, en veillant à bien la positionner sous ses bras et sur son abdomen (7).

Comment utiliser le nid Cocoonababy®

Le nid s'utilise toujours avec le drap housse adapté. Le drap se met par-dessus l'ensemble nid + réducteur, les étiquettes sur le drap devant se trouver aux pieds de l'enfant (la partie la plus large du nid).

Ne rien rajouter par-dessus le drap housse ou sous le nid car vous risquez de modifier l'inclinaison du nid.

La tête de l'enfant devra toujours se trouver toute proche du bord supérieur du nid. Au fur et à mesure que bébé grandira, vous déplacerez le réducteur vers le bas du nid jusqu'au jour où ses pieds dépasseront du bord du nid, ceci n'est pas anormal et vous pourrez continuer à utiliser le nid (8).

Conseils importants

1- Au moment d'installer le nid Cocoonababy® dans le lit de votre enfant, placez le tout-contre la tête du lit, tout contre l'un des côtés.

2- Pour ne pas modifier l'inclinaison du nid Cocoonababy®, il est important de ne pas rajouter de serviette ou d'autre tissu de « protection » par-dessus le drap housse ou sous le nid Cocoonababy®.

3- Allongé dans le nid Cocoonababy®, votre enfant aura plus chaud que si vous le couchez sur un matelas traditionnel. Tenez-en compte et ne l'habillez pas trop chaudement. Utilisez par exemple la gigoteuse bustier Cocobag™ conçue spécialement à cet effet.

4- Après quelques jours d'utilisation, la mousse du nid pourrait vous paraître creusée. Ce n'est pas la mousse mais le tissu extensible recouvrant le nid qui se détend pour épouser la forme du nid. Ceci est normal.

5- Pour favoriser le bon développement de votre enfant, placez toujours les jouets (portiques, mobiles etc.) au niveau de ses pieds et jamais directement au dessus de sa tête. Le regard de l'enfant couché doit toujours être attiré dans la direction de ses pieds.

6- Nous vous rappelons que pour la sécurité et le bien-être de votre enfant, la température de sa chambre devrait être d'environ 19° C.

7- Votre enfant doit toujours être couché sur le dos, le visage bien dégagé.

8- Ne pas utiliser de couverture, couette ni édredon avant l'âge de 10 mois.

9- Malgré toutes les précautions et recommandations destinées à en réduire les risques, les causes de la mort subite du nourrisson restent encore mal connues. L'utilisation du nid Cocoonababy® n'est pas une garantie contre un tel événement dramatique.

10- Si l'attention de bébé peut être attirée par un bruit (ex. télévision) ou une source de lumière fixe, il est important de varier souvent la position du nid Cocoonababy® dans la pièce de manière à ce que bébé ne tourne pas sa tête toujours du même côté (19, 20, 22, 23).

11- Pendant les phases d'éveil, sortez bébé du nid Cocoonababy : n'hésitez pas à jouer avec lui, le prendre dans vos bras ou dans une écharpe de portage, dans le parc, à plat ventre sur un tapis d'éveil (**sous la surveillance d'un adulte**) (9, 10, 11) …

A ne pas faire : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Postures correctes : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Entretien du nid Cocoonababy®

Le drap housse et la bande ventrale se lavent en machine à 30° C.

La housse de protection du nid s'enlève pour être lavée en machine à 60°. Cependant, enlevez et remettez cette housse avec une grande précaution pour ne pas risquer d'endommager le filet qui recouvre le nid.

PROSÍM, USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD

POZOR Pred použitím si pozorne prečítajte nasledujúce inštrukcie a ponechajte si ich pre budúce použitie. Pokiaľ ich nebudete presne dodržiavať, vaše dieťa môže prísť k úrazu.

POZOR Nepoužívajte Cocoonababy®, pokiaľ je niektorá jeho časť zlomená, roztrhnutá alebo chýba.

POZOR Nepoužívajte Cocoonababy® v prenosnom košíku, prenosnej vaničke, alebo kočíku.

POZOR Než vložíte Cocoonababy® do postieľky, alebo kolísky, uistite sa, že bočné strany postieľky alebo kolísky prevyšujú vrch penového hniezda aspoň o 20 cm.

POZOR Aby ste zabránili riziku pádu, nikdy neumiestňujte Cocoonababy® na vyvýšené miesto. Pokiaľ ho chcete používať mimo detskej postieľky, umiestnite ho na podlahu, na koberec, alebo podložku.

POZOR Cocoonababy® sa používa do dovŕšenia 3-4 mesiacov veku dieťaťa. Pozorne sledujte správanie dieťaťa v penovom hniezde. Akonáhle sa dieťa v hniezde snaží pretočiť alebo zmeniť polohu, mohlo by sa z penového hniezda Cocoonababy® samo vysunúť a uviaznuť medzi stenou postieľky a penového hniezda. V takomto prípade prestaňte používať penové hniezdo Cocoonababy® z dôvodu nebezpečenstva udusenia, Vaše dieťa ho viac nepotrebuje.

POZOR Dávajte pozor na nebezpečenstvo otvoreného ohňa, alebo iných zdrojov tepla (napríklad elektrických, alebo plynových ohrievačov) umiestnených do bezprostrednej blízkosti posteľného prádla dieťaťa.

Spĺňa normu pre posteľnú bielizeň
č. 2000-164 z 23 .02. 2000

Vyhovuje bezpečnostným predpisom

SK

Návod na použitie

Ako nastaviť Cocoonababy®, aby vyhovovalo vášmu dieťatku

1- Stiahnite prestieradlo (2).

2- Položte dieťa na podložku na chrbát tak, aby bola jeho hlavička približne 5 až 7 cm pod vrchnou časťou podložky (užšia časť je vrchná časť) (3).

3- Skontrolujte polohu klinu a pokiaľ je treba zmeňte ju tak, že ho dáte presne pod zadoček dieťaťa, čím zastavíte skĺzavanie dole do voľnej časti podložky (3). Jeho nohy budú vyššie než jeho zadoček (telíčko bude v poloprenatálnej polohe) a jeho chodidla sa nebudú dotýkať konca podložky. **Odporúčame kontrolovať polohu klinu pravidelne podľa rastu dieťaťa. Klin je potrebné postupne posúvať k spodnej časti podložky. Zapamätajte si , že hlavička dieťaťa musí vždy ležať blízko hornej časti podložky.**

4- Dajte dieťa dole z podložky a natiahnite prestieradlo (4).

Ako používať Brušný pás

Hoci sa Cocoonababy® nesmie používať akonáhle sa v ňom dieťa snaží pretočiť alebo zmeniť svoju polohu, pre uistenie rodičov o bezpečnosti dieťaťa sme navrhli Brušný pás- tento pás lemuje Cocoonababy® i dieťa bez toho, aby mu bránilo v pohybe.

1- Položte dvojitý pás naprieč podložkou. Krátky pás, ktorý bude prechádzať cez dieťa, rozopnite (5).

2- Dlhý pás dajte okolo podložky a pripevnite suchým zipsom na boku podložky (6).

3- Položte dieťa na podložku a zapnite krátky pás na suchý zips a uistite sa, že pás prechádza dieťaťu pod pažami a okolo jeho pásu (7).

Ako používať Cocoonababy®

Podložku používajte vždy s pribaleným prestieradlom. Vhodné prestieradlo zakrýva podložku aj klin, štítky na vhodnom prestieradle musia byť na spodnej časti podložky, v blízkosti detských chodidiel (spodná časť je len jedna).

Neukladajte uterák alebo bavlnenú deku na hornú časť prestieradla, ani pod hniezdo nevkladajte nič, čím by ste upravili naklonenie podložky.

Hlavička dieťaťa musí byť vždy v tesnej blízkosti vrchnej časti podložky.
Ako dieťa rastie, posúvajte pás k dolnej časti podložky do tej doby, až dieťaťu začnú chodidla presahovať spodnú časť podložky, pričom môžete podložku používať aj naďalej (8).

Doležité informácie

1- Pokiaľ vkladáte Cocoonababy® do detského košíka, položte ho hornou časťou pod vrchnú stranu košíka, čelom k protiľahlej strane košíka.

2- Neukladajte na prestieradlo uterák alebo deku, ani pod hniezdo nevkladajte nič, čím by ste upravili naklonenie podložky.

3- V Cocoonababy® bude dieťaťu teplejšie než na bežnom matraci. Dieťaťu vyberte zodpovedajúce oblečenie. Pokiaľ chcete použiť spací vak, použite Red Castle Cocobag™- vak na nohy, ktorý bol špeciálne navrhnutý na používanie s podložkou.

4- Po niekoľkých dňoch používania sa môže zdať, že matrac je preležaný, ale nie je tomu tak. Špeciálna výplň pod vhodným prestieradlom sa napína pod váhou dieťaťa a tvaruje podložku do správneho tvaru. Takáto zmena tvaru podložky je normálna.

5- Pre správny vývoj vášho dieťaťa vždy položte podložku na hranie alebo deku s hračkami k jeho chodidlám a nikdy nie priamo k hlavičke. Pre dieťa ležiace na chrbte je dôležité, aby sa jeho pohľad upieral smerom k chodidlám.

6- Prosím, zapamätajte si , že pre zdravie a bezpečnosť vášho dieťaťa by mala byť v miestnosti teplota okolo 19°C.

7- Vaše dieťa vždy pokladajte na chrbát a dajte pozor, aby nemalo v blízkosti tváre žiaden predmet.

8- Nepoužívajte prikrývky alebo deky, pokiaľ nebude dieťa staršie ako 10 mesiacov.

9- Napriek všetkým radám a preventívnym opatreniam na zníženie nebezpečenstva SIDS- Syndrómu náhleho úmrtia dieťaťa, neboli ešte odhalené všetky príčiny vzniku tejto traumatizujúcej udalosti. Používanie Cocoonababy® nie je prevenciou tohto syndrómu.

10- Ak je pozornosť dieťaťa sústredená na určitý zvuk (napr. televízia) alebo fixný zdroj svetla, je veľmi dôležité meniť polohu hniezda Cocoonababy® v miestnosti tak, aby dieťa nemalo hlavičku otočenú stále na rovnakú stranu (19, 20, 22, 23).

11- Keď sa dieťa zobudí, vyberte ho z Cocoonababy®. Hrajte sa s ním, prenášajte ho v náručí, alebo v zavinovacej šatke, umiestnite ho do detskej ohrádky, položte ho na podložku na hranie v polohe na brušku (**pod dohľadom dospelej osoby**)(9, 10, 11)…

Pozor! Predchádzajte týmto polohám : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Vhodné polohy : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Ako sa starať o Cocoonababy®

Prestieradlo a Brušný pás môžete prať v pračke na 30°C.

Poťah podložky môžete prať v práčke pri teplote 60 °C.
Pri snímaní poťahu však buďte mimoriadne opatrní, aby ste predišli prípadnému zaseknutiu tkaniny v podložke.

CONSERVEZ CE DOCUMENT POUR DES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE

AVERTISSEMENT Lisez soigneusement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour vous y référer ultérieurement. Votre enfant risque de se blesser si vous ne les suivez pas.

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser Cocoonababy® si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

AVERTISSEMENT N'utilisez pas Cocoonababy® dans un couffin, ni dans une nacelle de landau.

AVERTISSEMENT Avant d'installer Cocoonababy® dans un lit ou un berceau, assurez-vous que les côtés du lit ou du berceau dépassent le haut du nid d'au moins 20 cm.

AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de chute, ne placez jamais Cocoonababy® sur une surface en hauteur. Si vous souhaitez l'utiliser en dehors du lit de votre enfant, posez-le à même le sol sur un tapis ou sur de la moquette.

AVERTISSEMENT Cocoonababy® peut-être utilisé jusqu'aux 3-4 mois de l'enfant. Surveillez bien son comportement dans le nid. Dès que votre enfant commence à vouloir se retourner ou bien qu'il adopte une position différente, il pourrait être capable de sortir seul de Cocoonababy® et basculer ainsi sur le côté créant le risque de se retrouver coincé entre la barrière du lit ou du berceau et le nid. Pour éviter tout risque d'étouffement, cessez d'utiliser Cocoonababy® car votre enfant n'en aura plus besoin.

AVERTISSEMENT Attention aux risques induits par une flamme nue ou toute autre source de forte chaleur (par exemple, chauffages électriques, chauffages au gaz, etc.) placées à proximité immédiate du couchage.

TR

Conforme aux exigences du décret literie
n° : 2000-164 du 23 février 2000

Conforme aux exigences de sécurité.

Mode d'emploi

Comment ajuster le nid Cocoonababy® à la taille de votre bébé

1- Enlevez le drap housse (2).

2- Allongez bébé **sur le dos** dans le nid, sa tête à 5/7 cm du bord supérieur du nid (la partie étroite étant le haut du nid) (3).

3- Vérifiez et adaptez la position du réducteur afin qu'il cale bien les fesses de bébé pour l'empêcher de glisser vers le creux du nid (3). Ses jambes seront maintenues plus hautes que ses fesses (son corps sera en position semi-foetale) et ses pieds ne pourront pas pousser contre le rebord du bas du nid. Ceci évitera qu'il puisse se mettre en « hyper extension ». **Il est conseillé de vérifier très régulièrement la position du réducteur car bébé grandira rapidement et le réducteur devra donc être déplacé vers le bas du nid, sa tête devant toujours rester dans le haut du nid.**

4- Enlevez bébé et remettez le drap housse (4).

Comment utiliser la bande ventrale

Bien que le Cocoonababy ne puisse plus être utilisé dès lors que l'enfant commence à vouloir se retourner ou adopter une position différente dans le nid, nous avons créé la bande ventrale pour rassurer les parents. Cette bande est composée d'une partie longue qui se fixe autour du nid, et d'une courte qui se scratche autour de bébé sans pour autant entraver sa liberté de mouvements.

1- Placez la double bande sur le nid, la partie se fixant autour de l'enfant (la bande la plus courte) ouverte vers vous (5).

2- Entourez le nid avec la partie la plus longue puis fermez les velcros sur le côté (6).

3- Installez votre enfant dans le nid puis fermez la partie courte, légèrement serrée, autour de son ventre, en veillant à bien la positionner sous ses bras et sur son abdomen (7).

Comment utiliser le nid Cocoonababy®

Le nid s'utilise toujours avec le drap housse adapté. Le drap se met par-dessus l'ensemble nid + réducteur, les étiquettes sur le drap devant se trouver aux pieds de l'enfant (la partie la plus large du nid).

Ne rien rajouter par-dessus le drap housse ou sous le nid car vous risquez de modifier l'inclinaison du nid.

La tête de l'enfant devra toujours se trouver toute proche du bord supérieur du nid. Au fur et à mesure que bébé grandira, vous déplacerez le réducteur vers le bas du nid jusqu'au jour où ses pieds dépasseront du bord du nid, ceci n'est pas anormal et vous pourrez continuer à utiliser le nid (8).

Conseils importants

1- Au moment d'installer le nid Cocoonababy® dans le lit de votre enfant, placez le tout-contre la tête du lit, tout contre l'un des côtés.

2- Pour ne pas modifier l'inclinaison du nid Cocoonababy®, il est important de ne pas rajouter de serviette ou d'autre tissu de « protection » par-dessus le drap housse ou sous le nid Cocoonababy®.

3- Allongé dans le nid Cocoonababy®, votre enfant aura plus chaud que si vous le couchez sur un matelas traditionnel. Tenez-en compte et ne l'habillez pas trop chaudement. Utilisez par exemple la gigoteuse bustier Cocobag™ conçue spécialement à cet effet.

4- Après quelques jours d'utilisation, la mousse du nid pourrait vous paraître creusée. Ce n'est pas la mousse mais le tissu extensible recouvrant le nid qui se détend pour épouser la forme du nid. Ceci est normal.

5- Pour favoriser le bon développement de votre enfant, placez toujours les jouets (portiques, mobiles etc.) au niveau de ses pieds et jamais directement au dessus de sa tête. Le regard de l'enfant couché doit toujours être attiré dans la direction de ses pieds.

6- Nous vous rappelons que pour la sécurité et le bien-être de votre enfant, la température de sa chambre devrait être d'environ 19° C.

7- Votre enfant doit toujours être couché sur le dos, le visage bien dégagé.

8- Ne pas utiliser de couverture, couette ni édredon avant l'âge de 10 mois.

9- Malgré toutes les précautions et recommandations destinées à en réduire les risques, les causes de la mort subite du nourrisson restent encore mal connues. L'utilisation du nid Cocoonababy® n'est pas une garantie contre un tel événement dramatique.

10- Si l'attention de bébé peut être attirée par un bruit (ex. télévision) ou une source de lumière fixe, il est important de varier souvent la position du nid Cocoonababy® dans la pièce de manière à ce que bébé ne tourne pas sa tête toujours du même côté (19, 20, 22, 23).

11- Pendant les phases d'éveil, sortez bébé du nid Cocoonababy : n'hésitez pas à jouer avec lui, le prendre dans vos bras ou dans une écharpe de portage, dans le parc, à plat ventre sur un tapis d'éveil (**sous la surveillance d'un adulte**) (9, 10, 11) …

A ne pas faire : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Postures correctes : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Entretien du nid Cocoonababy®

Le drap housse et la bande ventrale se lavent en machine à 30° C.

La housse de protection du nid s'enlève pour être lavée en machine à 60°. Cependant, enlevez et remettez cette housse avec une grande précaution pour ne pas risquer d'endommager le filet qui recouvre le nid.

RED CASTLE®

Cocoonababy®

PHOTOS NON CONTRACTUELLES / PHOTOS ARE NOT CONTRACTUALLY BINDING © MDE10/2011

RED CASTLE et le logo est une marque enregistrée de la société RED CASTLE FRANCE
RED CASTLE and the device is a trademark belonging to RED CASTLE FRANCE

RED CASTLE FRANCE
BP. 411 - 13591 Aix en Provence Cdx 03

www.redcastle.fr